

## Перед тим як звернутися до сервісного центру

Перевірте, чи можна усунути несправність самостійно (див. розділ «Несправності та методи їх усунення»).

Якщо несправність не усунуто, зателефонуйте до найближчого сервісного центру (список у сервісному сертифікаті).

При зверненні до сервісного центру необхідно повідомити:

- Модель виробу;
- Серійний номер виробу (ці дані ви знайдете в таблиці з технічними характеристиками, розташований на правій внутрішній стороні камери морозильника);
- Характер несправності.



Не користуйтеся послугами осіб, не уповноважених виробником.

Під час ремонту вимагайте використання оригінальних запасних частин.

Продукція сертифікована на відповідність вимогам:

Про безпеку низьконапружного обладнання  
DSTU EN 6033-2-24:2014

Електромагнітна сумісність технічних засобів  
DSTU EN 55014-1:2014

DSTU EN 55014-2:2015

DSTU EN 61000-3-2:2015

DSTU EN 61000-3-3:2014

Максимально дозволеного споживання електроенергії холодильними приладами  
DSTU EN ISO 15502:2009

Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні



Изготовитель – АО «Индезит Интернэшнл»  
Россия, 398040, г. Липецк, пл. Металлургов, 2  
Служба сервиса тел. (4742) 42-41-00

Правильна утилізація цього продукту.WEEE (Поширюється на Європейський союз та інші країни Європи, де існує система збору та утилізації зношеної побутової техніки.)



Це маркування на продукті або в літературі вказує, що продукт не повинен утилізуватися разом з іншими побутовими відходами для запобігання можливої шкоди довкіллю від неконтрольованого поширення відходів, а також оптимізації процесу переробки та повторного використання матеріалів.

Споживач може здати зношене обладнання в спеціальних пунктах прийому або, якщо це дозволено національним законодавством, повернути компанії при покупці нового аналогічного продукту.

Якщо Ви вирішили більше не використовувати Ваш морозильник, подбайте про його утилізацію. Ваш прилад містить горюче циклопентановий газ в ізоляційній піні.

## Транспортування та правила зберігання

Упакований морозильник повинен зберігатися за відносної вологості не вище 80% у закритих приміщеннях з природною вентиляцією. Якщо прилад тривалий час не буде експлуатуватися, то його слід відключити від електромережі, вийняти всі продукти, розморозити камеру, провести її прибирання. Двері після прибирання залишити прочиненими для запобігання появи запаху.

Транспортувати прилад необхідно в робочому положенні (вертикально) будь-яким видом критого транспорту, надійно закріпивши його. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** піддавати морозильник ударним навантаженням.

Правила реалізації товару не регламентовані виробником, але повинні відповідати національним, регіональним та міжнародним стандартам.

DFZ 4150, DFZ 4150.1, DFZ 4150.1S, ITU 1150, ITU 1175, DFZ 5175, DFZ 5175S

**RU** Русский

**KZ** Қазақша

## Руководство по эксплуатации

**МОРОЗИЛЬНИК**  
Содержание

### Безопасность – хорошая привычка

Общие правила безопасности  
Утилизация

### Установка и включение

Вентиляция  
Выравнивание  
Подключение к электросети

### Описание изделия

Общий вид  
Панель управления

### Использование морозильного отделения

### Рекомендации по экономии электроэнергии

### Неисправности и методы их устранения

### Обслуживание и уход

Размораживание  
Обслуживание и уход

### Техническое обслуживание

### Технические характеристики

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора:  
- некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными,  
- производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

## Пайдалану бойынша нұсқаулық

**МҰЗДАТҚЫШ**  
Мазмұны

4	<b>Қауіпсіздік – жақсы әдет</b> Жалпы қауіпсіздік ережелері Кәдеге жарату	11
5	<b>Орнату және қосу</b> Желдету Тегістеу Электр желісіне қосу	12
6	<b>Бұйымның сипаттамасы</b> Жалпы түрі Басқару панелі	13
7	<b>Мұздату бөлімін пайдалану</b>	14
7	<b>Электр энергиясын үнемдеу бойынша ұсыныстар</b>	14
8	<b>Ақаулар және оларды жою әдістері</b>	15
8	<b>Қызмет көрсету және күту</b> Еріту Қызмет көрсету және күту	15
9	<b>Техникалық қызмет көрсету</b>	16
10	<b>Техникалық сипаттамалары</b>	10

Өндіруші құрылым мен жиынтыққа, құрылғының жұмыс тиімділігін төмендетпейтін өзгертулер енгізуді ескертусіз енгізуге құқылы:  
- осы нұсқаулықта келтірілген кейбір параметрлер бағдарлы болып табылады,  
- өндіруші көрсетілген шамалардан аздаған ауытқулар үшін жауапкершілік алмайды.



**Пайдалануу боюнча колдонмо**

**ТОНДУРГУЧ**

Мазмуну

**Коопсуздук – жакшы көнүмүш адат**

Жалпы коопсуздук эрежелери  
Утилизациялоо

**Орнотуу жана ишке түшүрүү**

Желдетүү  
Түздөө  
Электр тармагына улоо

**Буюмдун сүрөттөлүшү**

Жалпы көрүнүшү  
Башкаруу панели

**Тоңдургуч бөлүмдөн пайдалануу**

Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар

Бузуктуктар жана аларды оңдоонун усулдары

**Кызмат көрсөтүү жана күтүү**

Эритүү  
Кызмат көрсөтүү жана күтүү

**Техникалык кызмат көрсөтүү**

**Техникалык мүнөздөмөсү**

Өндүрүүчү эскертүүсүз буюмдун түзүлүшү жана комплектелиши боюнча прибор ишинин натыйжалуулугун төмөндөтпөй турган өзгөрүш киргизүү укугун өзүндө сактап калат:  
- бул колдонмодо келтирилген кээ бир параметрлер боолголуу саналат,  
- өндүрүүчү көрсөтүлгөн чоңдуктардан кичине четтегендик үчүн жоопкер эмес

**Շահագործման ձեռնարկ**

**ՍԱՌՆԱԳԱՆ**

Բովանդակություն

17 **Անվտանգությունը՝ լավ սովորություն և** 24

Անվտանգության ընդհանուր կանոնները  
Ուսիլիվացում

18 **Տեղադրում և միացում** 25

Օրպահիխություն  
Հավասարեցում  
Միացում էլեկտրական ցանցին

19 **Արտադրանքի նկարագրությունը** 19

Ընդհանուր տեսք  
Կառավարման վահանակ

20 **Սառցարանային բաժնի օգտագործումը** 26

20 **Էլեկտրաէներգիայի խնայողության ցուցումներ** 26

21 **Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները** 27

21 **Սպասարկում և խնամք** 27

Ապաստեցում  
Սպասարկում և խնամք

22 **Տեխնիկական սպասարկում** 28

23 **Տեխնիկական բնութագրեր** 23

Արտադրողն իրավունք ունի առանց նախազգուշացնելու փոփոխություններ կատարել կառուցվածքի և համարման մեջ, որոնք չեն նվազեցնի սարքի աշխատանքի արդյունավետությունը - որոշ չափանիշներ, որոնք տրված են սույն ցուցումների մեջ, կողմնորոշիչ են - արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում՝ նշված մեծություններից աննշան շեղումների համար:



У разі незадовільної роботи морозильника або виникнення несправностей прочитайте цей розділ, перш ніж викликати техніків сервісної служби. У більшості випадків ви можете вирішити проблеми, що виникли, самі.

**Морозильник не працює**

Перевірте, що:

- У будинку не відключено електрику;
- Вилка надійно прилягає до розетки;
- Розетка справна. Для перевірки підключіть до розетки пристрій, у справності якого ви впевнені.

**Температура у відділеннях морозильника**

занадто висока

Перевірте, що:

- Двері закриті щільно, ущільнення на дверях не пошкоджено;
- Встановлено потрібний режим холоду;
- Відділення не переповнені продуктами;
- Двері морозильника не відчиняли часто.

**Постійно працює компресор**

Перевірте, що:

- Двері закриті щільно, ущільнення на дверях не пошкоджено, двері відкриваються не дуже часто;
- Температура в приміщенні не дуже висока;
- Включений режим швидкої заморозки.

**Морозильник занадто шумить під час роботи**

Перевірте, що:

- Морозильник вирівняний;
- Морозильник не торкається сторонніх предметів (наприклад, навіколишніх меблів).

Холодоагент, що циркулює всередині системи охолодження, може негласно булькати, навіть якщо компресор не працює. Не турбуйтеся, це абсолютно нормально.

Характерні звуки включення терморегулятора й компресора є звуками, що виникають при роботі електроаппаратури приладу.

**Блимає червоний індикатор оповіщення та звучить звуковий сигнал**

Перевірте що:

- Двері закриті щільно, ущільнення на дверях не пошкоджено;
- Відділення не переповнені продуктами;
- Двері морозильника не відчиняли часто.

Після усунення причин підвищення температури все оповіщення закінчується самостійно.

**Блимає червоний індикатор оповіщення спільно з індикатором температури і звучить звуковий сигнал**

Прилад працює по резервним налаштувань, необхідна допомога служби сервісу.

Обслуговування та догляд

**Перед виконанням будь-яких операцій з миття та обслуговування від'єднайте морозильник від електромережі.**

**Розморожування**

Морозильник з системою No Frost розморожується автоматично. Утвориться вода надходить в дренажну систему, потім випаровується теплом компресора.

Якщо ви вирішили розморозити його вручну - увімкніть кнопку на панелі управління режим очікування і відключіть морозильник від електромережі. На час розморожування загорніть заморожені продукти в кілька шарів газети і помістіть їх, по можливості, у холодне місце.

Залиште двері відкритими для того, щоб іній розтанув швидше. Для прискорення розморожування помістіть до камери каструлю з теплою водою.

Видаліть вологу, що накопичилася, губкою або тканиною, що вбирає вологу. Вимийте і ретельно висушіть камери перед повторним включенням.

Підвищення температури заморожених харчових продуктів під час відтавання, що виконується вручну, обслуговування та чищення приладу, може зменшити термін їх зберігання.

**Обслуговування та догляд**

Внутрішні і зовнішні поверхні морозильника мийте губкою або м'якою тканиною, змоченою в розчині харчової соди в теплій воді (сода також є хорошим дезінфектором). За відсутності харчової соди використовуйте нейтральний миючий засіб.

Ніколи не використовуйте легкозаймисті органічні розчинники, абразивні речовини, речовини, що містять хлор та аміак.

Усі змінні частини можна мити розчином мила або миючого засобу у воді. Також їх можна мити в посудомийній машині. Пам'ятайте, що всі змінні частини необхідно ретельно висушити перед тим, як поставити їх назад у морозильник.

Пил може накопичуватись на конденсаторі морозильника та перешкоджати його нормальній роботі. Обережно пропилососьте задню стінку морозильника, використовуючи відповідні насадки.

Якщо ви не збираєтеся використовувати морозильник тривалий час, розморозьте його, вимийте всередині, висушіть і залиште двері прочищеними, щоб уникнути утворення неприємного запаху та цвілі.

Температура всередині морозильної камери автоматично регулюється відповідно до встановленого режиму холоду.

З метою забезпечення найкращих умов зберігання продуктів дотримуйтеся нижчезазначених рекомендацій: при неправильному зберіганні навіть найсвіжіші продукти швидко зіпсуються.

— Продукти, призначені для заморожування та зберігання в морозильнику, слід ретельно упакувати, щоб уникнути утворення зайвого інею.

— Коли заморожуєте свіжі продукти, не допускайте, щоб вони торкалися раніше заморожених продуктів. Прийнятніше, щоб продукти, які розміщуються всередині відділення для заморожування, не стикалися із задньою та бічними стінками. Пам'ятайте, що збереження продуктів залежить від швидкості заморожування.

— Намагайтеся не відкривати двері морозильника під час заморожування.

— Для правильного зберігання та легкості подальшого розморожування розміщуйте продукти в морозилці невеликими порціями – це сприяє також більш швидкому та надійному заморожуванню. Рекомендуємо вести записи із зазначенням дати заморожування.

— У разі збоїв в електроживленні або випадкового розморожування, коли морозильник вимкнений, не відчиняйте двері морозильника – це допоможе зберегти низьку температуру в морозилці на більш тривалий термін.

— Частково розморожені продукти використовуйте для приготування страв з тепловою обробкою.

— Всупереч загальновідомій думці пам'ятайте, що приготовані продукти можна зберігати менший час, ніж свіжі.

— Не ставте в морозильник рідини в емностях без кришки, щоб уникнути підвищення вологості – це веде до підвищення температури в морозильній камері.

— Ніколи не кладіть до морозильного відділення на тривалий час повні скляні емності із замерзаючими рідинами. Рідина, кристалізуючись, може зруйнувати емність.

— Якщо температура довклля впродовж тривалого часу не перевищує 14°C, то температура, необхідна для зберігання продуктів, не буде досягнута, що скоротить час зберігання продуктів.

— Режим швидкої заморозки забезпечує режим роботи приладу для швидкого досягнення низьких температур. Вийти з режиму можливо як вручну, так і автоматично.

— Для заморожування не більше половини від максимальної зазначеної в таблиці-паспорті всередині приладу кількості свіжих продуктів покладіть ці продукти у відділення для заморожування та включіть функцію швидкої заморозки. Після закінчення 48 годин з моменту вмикання режиму прилад повернеться до нормального режиму автоматично.

— Щоб заморозити максимальну для вашого приладу кількість свіжих продуктів, за 24 години до закладки свіжих продуктів увімкніть режим швидкої заморозки, покладіть продукти у відділення для заморожування. Після закінчення 48 годин з моменту вмикання режиму прилад повернеться до нормального режиму автоматично.

— **УВАГА!** При відключенні електроенергії під час режиму швидкої заморозки прилад почне працювати у звичайному режимі після її подачі.

## Рекомендації щодо економії електроенергії

### Правильно встановлюйте морозильник

На відстані від джерел тепла, у добре провітрюваному приміщенні, відповідно до рекомендацій параграфу «Установка» («Вентиляція»).

### Правильно встановіть температуру

Встановіть на панелі управління середній режим холоду. Встановлення надмірно низької температури позначиться тільки на підвищенні витрати електроенергії, але не покращить збереження продуктів.

### Не переповнюйте

Для збереження продуктів важлива достатня циркуляція повітря. Переповнення продуктами заважає вільній циркуляції повітря, правильній роботі морозильника і викликає додаткову витрату електроенергії.

### Тримайте двері закритими

Відкривайте двері тільки за необхідності. Пам'ятайте, що кожне відкривання дверей дещо підвищує температуру всередині морозильника та на відновлення попередньої температури витрачається електроенергія.

### Закривайте двері щільно

Слідкуйте за тим, щоб гума ущільнювача на двері морозильника залишалася чистою та щільно прилягала до корпусу при закритті – це дозволить уникнути витіку холодного повітря.

### Не кладіть гарячу їжу

Гарячі продукти, поміщені в морозильник, негайно підвищують температуру на декілька градусів. Дайте охолонути продуктам та посуду до кімнатної температури перед тим, як поміщати їх у морозильник.

Цей прилад призначений для використання в побутових і подібних умовах:

— У кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;

— У фермерських будівлях і клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;

— В умовах режиму пансіону «Проживання плюс сніданок»;

— У громадському харчуванні та подібних умовах, не пов'язаних з торгівлею.

## UZ O'zbek tilida

## UKR Українська

### Foydalanish bo'yicha qo'llanma

#### MUZLA TKICH Mundarja

#### Xavfsizlik yaxshi odat Xavfsizlik umumiy qoidalari Utilizatsiya

#### O'rnatish va ishga tayyorlash Ventilyatsiya Tekislash Elektr tarmog'iga ulash

#### Mahsulot tuzilishi Umumiy ko'rinishi Boshqaruv paneli

#### Muzlatkich bo'limidan foydalanish

#### Elektr energiyaisni tejash bo'yicha tavsiyalar

#### Nosozliklar va ularni bartaraf qilish usullari

#### Xizmat ko'rsatish va tutish Muzni eritish Xizmat ko'rsatish va tutish

#### Texnik xizmat ko'rsatish

#### Texnik tasniflar

Ishlab chiqaruvchi jihozning konstruksiyasi va to'plamiga, uning ishlash samaradorligini yomonlashtirmaydigan o'zgartirishlarni o'gohlantirmasdan kiritish huquqiga ega  
- ushbu qo'llanmada keltirilgan ba'zi ko'rsatkichlar taxminiydir;  
- ishlab chiqaruvchi berilgan ko'rsatkichlardan sezilarli bo'lmagan chetlanishlar javobgar emas.

### Керівництво по експлуатації

#### МОРОЗИЛЬНИК Зміст

29	<b>Безпека – гарна звичка</b> Загальні правила безпеки Утилізація	35
30	<b>Встановлення та вмикання</b> Вентиляція Вирівнювання Підключення до електромережі	36
13	<b>Опис виробу</b> Загальний вигляд Панель керування	37
31	<b>Використання морозильного відділення</b>	38
31	<b>Рекомендації щодо економії електроенергії</b>	38
32	<b>Несправності і та засоби їх усунення</b>	39
32	<b>Обслуговування та догляд</b> Розморожування Обслуговування та догляд	39
33	<b>Технічне обслуговування</b>	40
34	<b>Технічні характеристики</b>	34

Виробник залишає за собою право без попередження вносити зміни в конструкцію та комплектацію, які не погіршують ефективність роботи приладу:  
- деякі параметри, наведені в цій інструкції, є орієнтовними,  
- виробник не несе відповідальності за незначні відхилення від вказаних величин.

Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с морозильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации вашего морозильника.

Морозильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте его на улице, в гараже и т.п.

Этот прибор предназначен для замораживания и хранения продуктов в морозильном отделении.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

Не касайтесь морозильника влажными руками во избежание поражения электрическим током в случае неисправности прибора.

Не пользуйтесь удлинителями и переходниками! Это создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. Не вынимайте вилку из розетки за провод - это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

**ВНИМАНИЕ!** Когда устанавливаете прибор, убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.

**ВНИМАНИЕ!** Не располагайте многоместные переносные розетки (удлинители) или переносные источники питания позади прибора.

Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей морозильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, - так можно получить местное обморожение.

Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините морозильник от сети.

Если морозильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери, перед тем как выбросить старый морозильник, выведите его из строя или снимите это устройство для того, чтобы обезопасить детей, которые рискуют быть запертыми внутри во время игры.

При возникновении нестандартной ситуации отключите морозильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате).

Запрещается изменение конструкции морозильника и вмешательство лиц, неуполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

Не храните и не используйте бензин и другие огнеопасные жидкости и газы в или вблизи морозильника, других электробытовых приборов.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки (решетки конденсатора) морозильника с гибким газовым металлорукавом, используемым для подключения газовой плиты,

а также металлическими трубопроводами газо- и водоснабжения, электрическими проводами иных электроприборов.

Не складировать взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем в приборе.

Риск травмирования из-за избыточного веса. Используйте двух или больше человек, чтобы переместить и установить Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению и травме. Используйте защитные перчатки.

В случае длительного отключения электрического питания продукты могут испортиться.

Во время манипуляций с морозильным прибором (установка, чистка и т.п.) держите детей под присмотром во избежание их травмирования.

Прибор следует устанавливать в помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному в табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от -10°C до +32°C
N	от -16°C до +32°C
ST	от -16°C до +38°C
T	от -16°C до +43°C

**ВНИМАНИЕ!** Ваш прибор заправлен хладагентом R600a (обозначение в сервисном сертификате и на табличке внутри прибора). Предупреждаем Вас, что это изобутан – природный газ, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проветрите помещение, где стоит морозильник.

Объем помещения должен составлять 1 м³ на каждые 8 г хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном морозильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри морозильника.

Никогда не включайте морозильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте внутри устройства электрические приборы.

**ВНИМАНИЕ!** Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.

В случае повреждения уплотнителя примите меры по его немедленной замене.

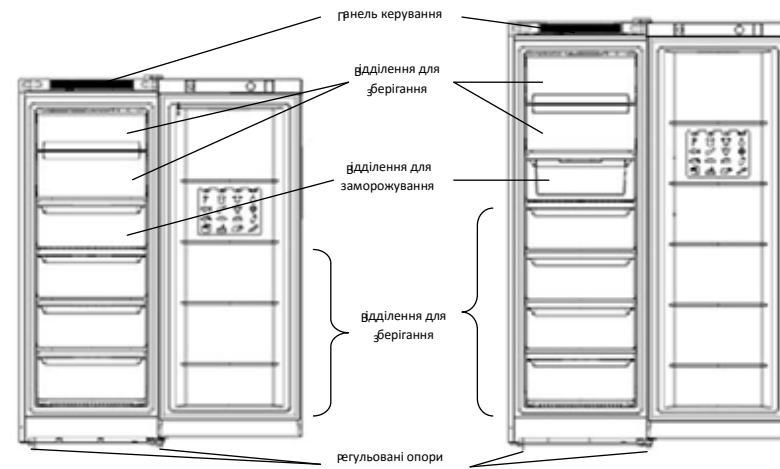
Упаковочные материалы подлежат повторной переработке и маркируются символом.



Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляется через 5-10 минут.

DFZ 4150, DFZ 4150.1, DFZ 4150.1S, ITU 1150, ITU 1175, DFZ 5175, DFZ 5175S

Загальний вигляд



Панель керування



Кнопка выбора температуры / режима швидкої заморозки / режиму очікування

Символ режиму швидкої заморозки при підсвічуванні трьох індикаторів температури

Індикатор оповіщення

Індикатори температури

**Кнопка вибору температури / режиму швидкої заморозки** - коротким послідовним натисканням вибирається режим холоду: мінімальний - нижче середнього - середній - вище середнього - сильний холод - режим швидкої заморозки - знову мінімальний і далі циклічно. Обраний режим підсвічується відповідним індикатором і приблизно відповідає середній температурі -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, 20°C і -24°C. **Режим швидкої заморозки** підсвічується одночасно всіма індикаторами температури та звуковим сигналом. Вихід з режиму швидкої заморозки автоматично через 48 годин або вручну коротким натисканням кнопки вибору температури.

**Режим очікування** вмикається / вимикається утриманням кнопки вибору температури понад 3 с і призводить до повної зупинки функціонування приладу, усі індикатори неактивні, але повністю пристрій не знеструмується!

**Індикатор оповіщення** червоним світінням і звуковим сигналом сигналізує про підвищення температури в камері приладу внаслідок незачинених дверей. Інші причини описані в розділі «Несправності та методи їх усунення».

Правильна установка необхідна для забезпечення надійної та ефективно роботи морозильника.

#### Вентиляція

Компресор і конденсатор морозильника в процесі роботи нагріваються, тому необхідно забезпечити достатню вентиляцію. Морозильник повинен бути встановлений у добре провітрюваному приміщенні з нормальною вологістю. Заборонено встановлювати морозильник у приміщеннях з підвищеною вологістю, наприклад у ванних кімнатах, підвалах. При установці забезпечте мінімальні зазори 5 см за задньою та бічними сторонами приладу і 10 см зверху для вільної циркуляції повітря. Не перекривайте рух повітря позаду приладу.

#### Не встановлюйте поблизу джерел тепла

Не слід встановлювати морозильник так, щоб він знаходився під впливом прямих сонячних променів або поруч із джерелами тепла (кухонними плитами, духовками, камінами).

#### Вирівнювання

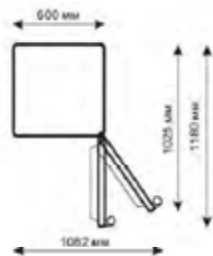
Для хорошої роботи морозильника важливо, щоб він знаходився на рівній поверхні. Після установки морозильника на місце відрегулюйте його положення шляхом обертання регулювальних опор у його передній частині. Нахил морозильника назад не повинен перевищувати 5°.

Заздалегідь виміряйте дверні прорізи (ширину і висоту), сходові прольоти і т.п., щоб переконатися, що прилад можна перемістити до обраного місця.

**ВИДАЛІТЬ ТРАНСПОРТНІ РОЗПІРКИ** між компресором і задньою стінкою ніші, а також інші розпірки та клейкі стрічки, що утримують рухливі частини приладу від зсуву.

Якщо прилад має захисне покриття з полімерної плівки, акуратно видаліть його, дотримуючись запобіжних заходів, щоб не пошкодити лакофарбове або полімерне покриття деталей.

Робочі габарити приладу



#### Підключення до електромережі

Морозильник виконаний за ступенем захисту від ураження електричним струмом класу I та підключається до електричної мережі за допомогою двополюсної розетки з заземлюючим контактом.

Перед підключенням до електромережі переконайтеся, що:

- напруга в мережі відповідає даням, зазначеним у таблиці, яка знаходиться на правій внутрішній стороні стінки морозильника, а саме ~ 220-240В;
- заземлюючий контакт електричної розетки безпосередньо електрично поєднаний із заземлюючим дротом кабелю живлення електричної мережі (з'єднувальний дріт повинен бути розрахований на струм не менше 10А);
- розетка та вилка одного типу; якщо вилка не підходить до розетки, розетку слід замінити на відповідну вилці живильного шнура (роботи повинен виконувати кваліфікований електрик).

Морозильник повинен бути встановлений таким чином, щоб ви завжди мали доступ до розетки. Морозильник, підключений з порушенням вимог безпеки побутових приладів великої потужності, викладених у цьому посібнику, є потенційно небезпечним. Холодильник, що безпосередньо підключений до двопровідної електромережі, експлуатують з пристроєм захисного відключення (ПЗВ), що має такі значення параметрів діапазон номінальних напруг - від ~220-240В/50 Гц, поріг спрацьовування - не більше 30 мА номінальний час спрацьовування - 0,1 с.

Електрична мережа повинна мати пристрій захисту розрахований на 16А. Забороняється підключати холодильний прилад до електричної мережі, яка має несправний захист від струмових навантажень.

Виробник не несе відповідальності за шкоду здоров'ю та власності, якщо вона викликана недотриманням зазначених норм встановлення.

#### УВАГА!

Після встановлення почекайте приблизно три години перед тим, як підключити морозильник до електромережі, щоб бути впевненим, що холодоагент після транспортування розподілився належним чином. Це необхідно для правильної роботи морозильника.

Перед початком експлуатації в морозильнику необхідно вимити внутрішні поверхні розчином харчової соди.

Після того, як ви підключили морозильник до електричної мережі, встановіть на панелі управління середній режим холоду; через кілька годин ви можете помістити продукти до морозильної камери.

#### УВАГА!

Для уникнення ризику задухи пакувальні відходи (плівки, пінопласт та ін) повинні зберігатися поза досяжністю дітей.

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы морозильника.

#### Вентиляция

Компрессор и конденсатор морозильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Морозильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать морозильник в помещениях с повышенной влажностью, например в ванных комнатах, подвалах. При установке обеспечьте минимальные зазоры 5 см за задней и боковыми сторонами прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

#### Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать морозильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

#### Выравнивание

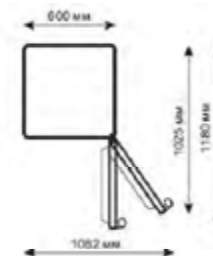
Для хорошей работы морозильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки морозильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон морозильника назад не должен превышать 5°.

Заранее измерьте дверные проемы (ширину и высоту), лестничные пролеты и т.п., чтобы убедиться, что прибор можно переместить к выбранному месту.

**УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ** между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки и клеящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки – аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

Рабочие габариты прибора



#### Подключение к электросети

Морозильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса I и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение в сети соответствует данным, указанным в табличке, которая находится на правой внутренней стороне стенки морозильника, а именно ~220-240В;
- заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);
- розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен производить квалифицированный электрик).

Морозильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Морозильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Морозильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений - ~220-240В/50Гц, порог срабатывания – не более 30мА, номинальное время срабатывания – 0,1с.

Электрическая сеть должна иметь устройство защиты, рассчитанное на 16А. Запрещается подключать холодильный прибор к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых нагрузок.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

#### ВНИМАНИЕ!

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить морозильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределился должным образом. Это необходимо для правильной работы морозильника.

Перед началом эксплуатации в морозильнике необходимо вымыть внутренние поверхности раствором пищевой соды.

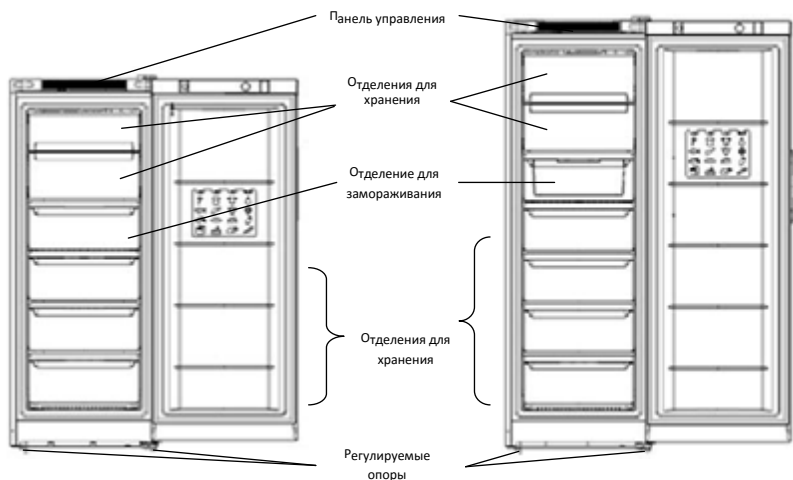
После того, как вы подключили морозильник к электрической сети, установите на панели управления средний режим холода; через несколько часов вы можете поместить продукты в морозильную камеру.

#### ВНИМАНИЕ!

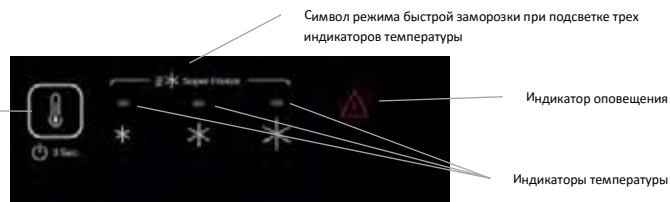
Для избежания риска удушья упаковочные отходы (плёнки, пенопласт и др.) должны храниться вне досягаемости детей.

DFZ 4150, DFZ 4150.1, DFZ 4150.1S, ITU 1150, ITU 1175, DFZ 5175, DFZ 5175S

Общий вид



Панель управления



**Кнопка выбора температуры/ режима быстрой заморозки** – коротким последовательным нажатием выбирается режим холода: минимальный – ниже среднего – средний – выше среднего – сильный холод – режим быстрой заморозки – опять минимальный и далее циклично. Выбранный режим подсвечивается соответствующим индикатором и примерно соответствует средней температуре  $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-17^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$  и  $-24^{\circ}\text{C}$ . **Режим быстрой заморозки** подсвечивается одновременно всеми индикаторами температуры и звуковым сигналом. Выход из режима быстрой заморозки автоматически через 48 часов или вручную коротким нажатием кнопки выбора температуры.

**Режим ожидания** включается / отключается удерживанием кнопки выбора температуры более 3с. и приводит к полной остановке функционирования прибора, все индикаторы неактивны, но полностью прибор не обесточивается!

**Индикатор оповещения** красным свечением и звуковым сигналом сигнализирует о повышении температуры в камере прибора вследствие незакрытой двери. Другие причины описаны в разделе «Неисправности и методы их устранения»

Збережіть це керівництво. Воно повинно бути в комплекті з морозильником у разі продажу, передачі обладнання або при переїзді на нову квартиру, щоб новий власник устаткування міг ознайомитися з правилами його функціонування та обслуговування.

Уважно прочитайте керівництво: у ньому містяться важливі відомості з встановлення та безпечної експлуатації вашого морозильника.

Морозильник розроблений для використання в середніх приміщеннях. Ні в якому разі не використовуйте його на вулиці, у гаражі і т.п.

Цей прилад призначений для заморожування та зберігання продуктів у морозильній камері.

Прилад не призначений для використання особами (враховуючи дітей) зі зниклими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні знаходитись під контролем для недопущення гри з приладом.

Не торкайтесь морозильника вологими руками, щоб уникнути ураження електричним струмом у разі несправності приладу.

Не використовуйте подовжувачі та перехідники! Це створює потенційну небезпеку загоряння. Виробник не несе відповідальності за загоряння, що виникло внаслідок використання перехідників та подовжувачів, а також сполучного кабелю, перетин якого не відповідає споживчій потужності. Не витягуйте вилку з розетки за дріт; це дуже небезпечно. При пошкодженні кабелю живлення його слід замінити спеціальним шнуром або комплектом, отриманим у виробника або його представника. Заміна кабелю повинна проводитись тільки кваліфікованим персоналом.

**УВАГА!** Коли встановлюєте прилад, переконайтесь, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.

**УВАГА!** Не розміщуйте багатомісні переносні розетки (подовжувачі) або переносні джерела живлення позаду приладу.

Не торкайтесь внутрішніх охолоджуючих поверхонь морозильника, особливо якщо ваші руки мокрі. Не кладіть у рот шматки льоду, щоyno виїняті з морозилки, - у такий спосіб можна отримати місцеве обмороження.

Перед виконанням будь-яких операцій з миття або обслуговування від'єднайте морозильник від мережі.

Якщо морозильник призначений для заміни старого, що має замикаючі пристрої на дверях, перед тим як викинути старий морозильник, виведіть з ладу або зніміть цей пристрій для того, щоб убезпечити дітей, які ризикують бути замкненими всередині під час гри.

При виникненні нестандартної ситуації відключіть морозильник від мережі і зателефонуйте до сервісного центру, телефон якого надрукований у гарантійному документі (сервісному сертифікаті).

Забороняється зміна конструкції морозильника та втручання осіб, які не уповноважені виробником на гарантійний ремонт.

Не зберігайте та не використовуйте бензин та інші легкозаймисті рідини та гази в або поблизу морозильника, інших електропобутових приладів.

**УВАГА!** Забороняється контакт задньої стінки (решітки конденсатора) морозильника з гнучким газовим металоруків'ям, що використовуються для підключення газової плити,

а також металевими трубопроводами газо- та водопостачання, електричними дротами інших електроприладів.

Не складавати вибухонебезпечні об'єкти, зокрема аерозольні балони з займистим наповнювачем у приладі.

Ризик травмування через надмірну вагу. Використовуйте двох або більше осіб, щоб перемістити та встановити Ваш продукт. Відмова дотримуватися цих інструкцій може призвести до пошкодження й травми. Використовуйте захисні рукавички.

У разі тривалого відключення електричного живлення, продукти можуть зіпсуватися.

Під час маніпуляцій з морозильним приладом (установка, чищення тощо) тримайте дітей під наглядом, щоб уникнути їх травмування.

Прилад слід встановлювати в приміщенні, де температура довкілля відповідає кліматичному класу, вказаному в таблиці з технічними даними:

Кліматичний клас	Температура довкілля
S N	від $-10^{\circ}\text{C}$ до $+32^{\circ}\text{C}$
N	від $-16^{\circ}\text{C}$ до $+32^{\circ}\text{C}$
S T	від $-16^{\circ}\text{C}$ до $+38^{\circ}\text{C}$
T	від $-16^{\circ}\text{C}$ до $+43^{\circ}\text{C}$

**УВАГА!** Ваш прилад заправлений холодоагентом R600a (позначення в сервісному сертифікаті й на таблиці всередині приладу). Попереджаємо Вас, що це ізобутан – природний газ, який є паливом. При випадковому пошкодженні контуру холодоагенту уникайте будь-яких видів відкритого вогню або потенційних джерел займання та ретельно перевітріть приміщення, де стоїть морозильник.

Об'єм приміщення повинен складати  $1 \text{ м}^3$  на кожні 8 г холодоагенту R600a у виробі. Кількість холодоагенту, що міститься у вашому конкретному морозильнику, вказане на таблиці з паспортними даними всередині холодильника.

У жодному разі не вимайчіть морозильник з ознаками пошкодження; якщо у вас виникли сумніви щодо справності виробу, зверніться до авторизованого сервісного центру.

**УВАГА!** Не використовуйте всередині пристрою інші електричні прилади.

**УВАГА!** Не закривайте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі пристрою або всередині вбудованої конструкції!

**УВАГА!** Не допускайте пошкодження контуру холодоагенту.

**УВАГА!** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу відтавання, крім рекомендованих виробником.

У разі пошкодження ущільнювача, прийміть заходи щодо його негайної заміни.

Плакувальні матеріали підлягають повторній переробці та маркуються символом.



Повторне включення приладу (наприклад, при випадковому відключенні) здійснюйте через 5-10 хвилин.

Mahsulot	Muzlatkich		
Savdo markasi	Indesit		
Model	DFZ517S, DFZ517SS, ITU117S	DFZ4150, DFZ4150.1S, ITU 1150, DFZ4150.1	
Ishlab chiqaruvchi	Indesit Interneshnl" AKK		
Ishlab chiqarilgan mamlakat	Rossiya		
Maishiy sovutuvchi uskuna modeli toifasi	8		
Yangi mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi	Yo'q		
Yangidek saqlash bo'linmasining umumiy foydali hajmi	Yo'q		
Muzlatilgan mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi ****	250 l	204 l	
Muzlatilgan mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi ****	-		
Muzlatish bo'linmasining foydalanish imkoniyatlari			
Yangidek saqlash bo'linmasining hisob harorati	Yo'q		
Elektr tarmog'i kuchlanishining nominal qiymati yoki kuchlanish	~220-240 V		
Elektr toki turining shartli belgisi yoki o'zgaruvchan tokning nominal chastotasi	50 Hz		
Nominal tok	0,7 A	1 A	
Eritish tizimi ishtikichining quvvati	162 Вт	165 Вт	
Yoritish lampasi maksimal quvvati	Yo'q		
Elektr toki urishidan himoyalash sinfi	Himoya sinfi "I"		
Energetik unumdorlik sinfi	A+	B	
Iyilik energiya sarphi	307 кВтч	275 кВтч	399 кВтч
Iqlim sinfi: W (Iqlim sinfi)Mazkur uskuna atrof-muhit harorati «X» dan «X»gacha bo'lganda foydalanishga mo'ljallangan	SN-T «+10°C» dan «+43°C»gacha		
Muzlatish quvvati	12kr/24ч	10 kr/24ч	
Elektr energiyasidan xavfsiz uzilish vaqti	15с		
Sovutish tizimi	No Frost		
Sovutish agenti turi	R 600 a		
To'g'rilangan tovush quvvati	44 дБА		
Kompressorlar soni	1		
Ichkariga o'rnatiladigan uskuna	Yo'q		
Mazkur uskuna faqat vino saqlash uchun mo'ljallangan	Yo'q		
Muvofiqlik sertifikatini bo'yicha ma'lumotlar yoki mazkur texnika uchun sertifikatlar nusxasini olish uchun quyidagi manzilga talabnoma jo'natang cert.rus@indesit.com.			

Виріб	Морозильник		
Торговельна марка	Indesit		
Модель	DFZ517S, DFZ517SS, ITU117S	DFZ4150, DFZ4150.1S, ITU 1150, DFZ4150.1	
Виробник	АО "Індесіт Інтернешл"		
Країна-виробник	Росія		
Категорія моделі побутового холодильного приладу	8		
Загальний корисний обсяг для зберігання свіжих продуктів	ні		
Загальний обсяг секції свіжості	ні		
Загальний корисний обсяг для зберігання заморожених продуктів ****	250 л	204 л	
Загальний корисний обсяг для зберігання заморожених продуктів ****	-		
Експлуатаційні можливості морозильного відділення			
Розрахункова температура секції свіжості	ні		
Номинальные значения напряги электропитания або диапазон напряги	~220-240 V		
Умовне позначення роду електричного струму або номінальна частота змінного струму	50 Hz		
Номинальний струм	0,7 А	1 А	
Потужність нагрівача системи відтавання	162 Вт	165 Вт	
Максимальна потужність лампи освітлення	ні		
Клас захисту від ураження електричним струмом	Клас захисту I		
Клас енергетичної ефективності	A+	B	
Річне споживання енергії	307 кВтт	275 кВтт	399 кВтт
Кліматичний клас: W (кліматичний клас)Цей прилад призначений для використання при температурі довікля від «X» до «X»	SN-T від «+10°C» до «+43°C»		
Здатність до заморожування	12kr/24г	10 kr/24г	
Час безпечного відключення електроенергії	15Год		
Система охолодження	No Frost		
Тип холодоагенту	R 600 a		
Корегований рівень звукової потужності	44 дБА		
Кількість компресорів	1		
Вбудований прилад	ні		
Цей прилад призначений виключно для зберігання вина	ні		
Для отримання інформації за сертифікатами відповідності або отримання копій сертифікатів на дану техніку надсилайте запит на cert.rus@indesit.com.			

Температура внутри морозильного отделения автоматически регулируется в соответствии с установленным кнопкой режимом холода.

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеизложенным рекомендациям, при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся.

— Продукты, предназначенные для замораживания и хранения в морозильнике, следует тщательно упаковать во избежание образования излишнего инея.

— Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительнее, чтобы продукты, размещаемые внутри отделения для замораживания, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

— Старайтесь не открывать дверь морозильника во время замораживания.

— Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильнике небольшими порциями – это способствует также более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

— В случае сбояв в электропитании или случайного размораживания, когда морозильник выключен, не открывайте дверь морозильника – это поможет сохранить низкую температуру в морозильнике на более длительный срок.

— Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой.

— Вопреки общезвестному мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньшее время, чем свежие.

— Не ставьте в морозильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – это ведет к повышению температуры.

— Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

— Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

— Режим быстрой заморозки обеспечивает режим работы прибора для быстрого достижения низких температур. Выйти из режима возможно как вручную, так и автоматически.

— Для замораживания не более половины от максимального, указанного в табличке-паспорте внутри прибора количества свежих продуктов положите эти продукты в отделение для замораживания и включите функцию быстрой заморозки. По истечении 48 часов от включения режима прибор вернется в нормальный режим автоматически.

— Чтобы заморозить максимальное для вашего прибора количество свежих продуктов за 24 часа до закладки свежих продуктов включите режим быстрой заморозки, положите продукты в отделение для замораживания. По истечении 48 часов от включения режима прибор вернется в нормальный режим автоматически.

ВНИМАНИЕ! При отключении электроэнергии во время режима быстрой заморозки прибор начнет работать в обычном режиме после ее подачи.

## Рекомендации по экономии электроэнергии

### Правильно устанавливайте морозильник

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

### Правильно установите температуру

Установите на панели управления средний режим холода. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов.

### Не переполняйте

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе морозильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

### Держите двери закрытыми

Открывайте двери только при необходимости. Помните, что каждое открытие двери морозильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

### Закрывайте дверь плотно

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на двери морозильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии – это позволит избежать утечки холодного воздуха.

### Не помещайте горячую пищу

Горячие продукты, помещенные в морозильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остыть продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в морозильник.

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях:

- В кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- В фермерских постройках и клиентах в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- В условиях режима пансиона «Проживание плюс завтрак»;
- В общественном питании и подобных условиях, не связанных с торговлей.

В случае неудовлетворительной работы морозильника или возникновения неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызвать техников сервисной службы. В большинстве случаев вы можете решить возникшие проблемы сами.

## Морозильник не работает

Проверьте что:

- В доме не отключено электричество;
- Вилка надежно вставлена в розетку;
- Розетка исправна. Для проверки подключите к розетке устройство, в исправности которого вы уверены.

## Температура в отделениях морозильника слишком высокая

Проверьте что:

- Дверь закрыта плотно, уплотнения на двери не повреждено;
- Установлен нужный режим холода;
- Отделения не переполнены продуктами;
- Дверь морозильника не открывали часто.

## Постоянно работает компрессор

Проверьте что:

- Дверь закрыта плотно, уплотнения на двери не повреждено, дверь открывается не слишком часто;
- Температура в помещении не слишком высокая;
- Включен режим быстрой заморозки.

## Морозильник слишком шумит при работе

Проверьте что:

- Морозильник выровнен;
- Морозильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).

Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

Характерные звуки включения компрессора являются звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

## Мигает красный индикатор оповещения и звучит звуковой сигнал

Проверьте что:

- Дверь закрыта плотно, уплотнения на двери не повреждено;
- Отделения не переполнены продуктами;
- Дверь морозильника не открывали часто.

После устранения причин повышения температуры все оповещения заканчиваются самостоятельно.

## Мигает красный индикатор оповещения совместно с индикатором температуры и звучит звуковой сигнал

Прибор работает по резервным настройкам, необходима помощь службы сервиса.

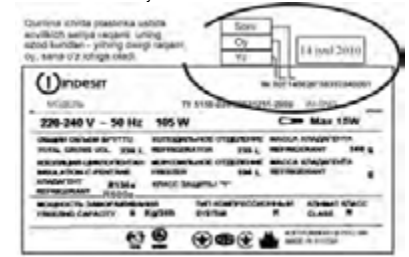
## Сервис марказига murojaat qilishdan a vval

Nosozlikni o'zingiz mustaqil ravishda bartaraf qila olishingizni tekshirib ko'ring («Nosozliklar va u larni bartaraf qilish usullari» bo'limga qarang).

Agar nosozlikni o'zingiz bartaraf qila o'lmasangiz eng yaqin joylashgan servis markaziga murojaat qiling (ro'yxat servis sertifikatida).

Сервис марказига murojaat qilganda quyidagi ma'lumotni berish kerak:

- Uskuna modeli;
- Buyumning seriya raqami (bu ma'lumotlarni siz m uzlatkichning o'ng ichki tomonida joylashtirilgan texnik tavsiflari yozilgan tablichkadan topasiz);
- Nosozlik xususiyati.



Ishlab chiqaruvchi tomonidan vakolat berilmagan shaxslar xizmatidan foydalanmang.

Ta'mirlash jarayonida original ehtiyot qismlardan foydalaning.

Mahsulot talablariga muvofiq ravishda sertifikatlangan:

TR TS 004/2011 «Past voltli uskuna xavfsizligi to'g'risida»

TR TS 020/2011 «Texnika vositalarining elektromagnit mosligi»



## Ushbu mahsulotni to'g'ri utilizatsiyalash WEEE (Evropa Ittifoqi va Yevropaning eskirgan maishiy texnikani yig'ish va utilizatsiya qilish tizimi mavjud bo'lgan mamlakatlarga taalluqli)



Mahsulot yoki adabiyotdagi ushbu belgi chiqindilarning nazoratsiz tarqalishi natijasida atrof muhit zarar ko'rishining oldini olish, shuningdek, m atenallarni qayta ishlash va ulardan q ayta f oydalanishni maqbulashtirish m aqsadida boshqa maishiy c hiqindilar bilan utilizatsiya qilinishi m umkin emasligini ko'rsatadi.

Iste'molchi eskirgan uskunani maxsus qabul punktlariga, yoki, milliy qonunchilik tomonidan ruxsat berilgan bo'lsa, xuddi shunday m ahsulot sotib olayotgan vaqtda kompaniyaga qaytarilishi mumkin.

Agar siz muzlatkichdan boshqa umuman foydalanmaslikka qaror qilgan bo'lsangiz, uni utilizatsiya qilish to'g'risida qayg'uring. Uskunangizning izolyatsiya k o'pigi tarkibida yonuvchan siklopena n gazi mavjud.

## T ransportirovka qilish va saqlash

Q adoqqa joylangan muzlatkich tabiiy v entilyatsiyaga e ga, asbiy namligi 80% dan yuqori bo'lmagan yopiq xonalarda s aqlanishi zarur. Agar uskunadan uzoq vaqt foydalanmaydigan bo'lsangiz, uni e lektr t armog'ida n utzb q o'yish, barcha mahsulotlarni ichidan olish, kame rani eritish, t ozalab q o'yish talab etiladi. Tozalagandan so'ng yoqimsiz hid y uzaga kd masligi uchun ehsignini ochib q o'yish k rak.

Uskunani istalgan turdagi usuli yopiq transportda, i shchi vaziyatda (v e'rtikal), mahkamlab tashish lozim. M uzlatkichning zarb bilan urilishiga Y O'L Q O'YMANG.

M ahsulotni sotish ishlab chiqaruvchi tomonidan b elgilanmagan, lekin milliy va xalqaro standartlarga mos k elishi kerak.

# Обслуживание и уход

Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините морозильник от электросети.

## Размораживание

Морозильник с системой No Frost размораживается автоматически. Образующаяся вода поступает в дренажную систему, затем испаряется теплом компрессора.

Если вы решили разморозить его вручную – включите кнопку на панели управления режим ожидания и отключите морозильник от электросети. На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газеты и поместите их, по возможности, в холодное место.

Вымойте и тщательно высушите камеру перед повторным включением.

Повышение температуры замороженных пищевых продуктов во время оттаивания, выполняемого вручную, обслуживания и чистки прибора, может уменьшить срок их хранения.

## Обслуживание и уход

Внутренние и внешние поверхности морозильника мойте губкой и мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте легковоспламеняющиеся органические растворители, абразивные, хлор- и аммиакосодержащие вещества.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в морозильник.

Пыль может скапливаться на конденсаторе морозильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку морозильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать морозильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.



Muzlatkich qoniqarli ishlamas yoki nosozliklar yuzaga kelsa, texnik servis xizmatini chaqirishdan avval mana bu bo'limni o'qib chiqing. Ko'p hollarda yuzaga kelgan muammolarni o'zingiz hal qilishingiz mumkin

### Muzlatkich ishlamayapti

#### Quyidagilarni tekshiring:

- Uyda elektr toki o'chirilgan;
- Vilka rozetkaga to'g'ri tiqilgan
- Rozetka ishga yaroqli Tekshirish uchun sizga ishga yaroqli ekaniga ishonchingiz komil bo'lgan uskunani rozetkaga ulang.

### Muzlatkichning bo'linmalarida harorat haddan ziyod yuqori

#### Quyidagilarni tekshiring:

- Eshik zich yopilgan, eshikdagi zichlagichga zarar yetmagan;
- Sovutishning zarur tartibi o'rnatilgan;
- Bo'linmalar mahsulot bilan to'la;
- Muzlatkich eshigi tez-tez ochilgan

### Kompressor tinimsiz ishlayapti

#### Quyidagilarni tekshiring:

- Eshik zich yopilgan, eshikdagi zichlagichga zarar yetmagan, muzlatkich eshigi tez-tez ochilmagan
- Xona temperaturasi haddan tashqari yuqori emas;
- Jadal sovutish tartibi yoqilgan.

### Muzlatkich haddan tashqari shovqin bilan ishlayapti

#### Quyidagilarni tekshiring:

- Muzlatkich tekis o'rnatilgan;
- Muzlatkich begona buyumlarga (masalan, atrofdagi mebellarga) tegib turmayapti

Kompressor ishlamas holda ham sovutish tizimi ichida aylanayotgan sovutish agenti sekin ovoz chiqaradi. Xavotir bo'lman, bu normal holat.

Termoregulyator va kompressorning o'ziga xos ulanish tovushi uskunaning elektr jihozlari ishlashga yuzaga keladigan tovushlaridir.

### Habar berishning qizil indikatorni mittilab turadi va tovush signali eshittiladi

#### Quyidagilarni tekshiring:

- Eshik zich yopilgan, eshikdagi zichlagichga zarar yetmagan;
- Bo'linmalar mahsulot bilan to'la;
- Muzlatkich eshigi tez-tez ochilmagan.

Haroratning ko'tarilishiga sabab bo'lgan oimlar bartaraf etilgach, barcha xabar beruvchilar mustaqil tarzda to'xtaydi.

### Xabar berish indikatorini bilan birga harorat indikatorini ham mittilaydi va tovush signali eshittiladi

Asbob sozlash xaxiralari bo'yicha ishlamoqda, servis xizmati yordami talab etiladi.

## Xizmat ko'rsatish va tutish

### Muzlatkichni yuvish va boshqa xizmat ko'rsatishdan avval uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying.

#### Muzni eritish

No Frost tizimiga ega muzlatkich avtomatik ravishda eriydi. Hosil bo'lgan suv drenaj tizimiga oqadi, so'ng kompressorning issig'ida bug'lanib ketadi.

Agar siz uni qo'lda eritmoqchi bo'lsangiz – boshqaruv panelidagi kutish tartibi tugmasini yoqing va muzlatkichni elektr tarmog'idan uzing. Eritish vaqtida muzlagan mahsulotlarni bir necha qavat gazetaga o'rang va imkoni boricha salqin joyga qo'yishga harakat qiling.

Qirov tezroq erishi uchun eshigini ochiq qoldiring Erish jarayonini tezlashtirish uchun kameraga iliq suvli idishni joylashtiring.

Erishtan hosil bo'lgan suvni po'kak yoki suv so'ruvchi mato yordamida olib tashlang. Qayta ishga tushirishdan oldin kamerani yuving va yaxshilab quriting.

Qo'lda bajariladigan eritish, uskunani tozalash va xizmat ko'rsatish vaqtida muzlagan oziq-ovqat mahsulotlari haroratining ko'tarilishi ularning saqlash muddatini kamaytiradi.

### Xizmat ko'rsatish va tutish

Muzlatkichning ichki va tashqi yuzalarini eritilgan ichimlik sodali iliq suvda gubka yoki yumshoq mato bilan yuving (soda shuningdek yaxshi dezinfeksiya qiluvchi vosita hisoblanadi). Ichimlik sodasi bo'lmagan holda neytral yuvish vositasidan foydalaning.

Hech qachon yengil o't oladigan organik erituvchilar, abraziv, tarkibida xlor va ammiak bo'lgan moddalardan foydalanmang.

Barcha yechiladigan qismlarni sovun yoki yuvish vositasi yordamida yuvilishi mumkin. Ularni shuningdek, idish yuvuvchi mashinada ham yuvish mumkin. Yodigizda tuting, yechiladigan qismlarni qayta muzlatkichga joylashtirishdan avval, yaxshilab quritish talab etiladi.

Muzlatkich kondensatorida chang to'planishi va uning me'yorda ishlashiga to'sqinlik qilishi mumkin. Muzlatkichning orqa devorini ehtiyotkorlik bilan, changyutkichning maxsus uchliklardan foydalangan holda tozalang.

Agar siz muzlatkichdan uzoq vaqt foydalanmaydigan bo'lsangiz, uni yaxdan tushiring, ichlarini tozalab yuving, quriting va eshiklarini biroz ochiq qoldiring, bu uni yoqimsiz hid va mog'orlardan asraydi.

### Перед тем как обратиться в сервисный центр

Проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»).

Если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший сервисный центр (список в сервисном сертификате).

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:

- Модель изделия;
- Серийный номер изделия (эти данные вы найдете в табличке с техническими характеристиками, расположенной на правой внутренней стороне (мерцы морозильника);
- Характер неисправности.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.

При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

### «ФОРМУЛА СЕРВИСА»

Программа «Формула сервиса» поможет избежать дорогостоящего ремонта Вашей бытовой техники и максимально продлить срок ее сервисного обслуживания.<sup>1</sup>

Программа «Формула сервиса» включает:

- Ремонт бытовой техники авторизованными сервисными центрами с использованием оригинальных запасных частей без дополнительной оплаты.
- Транспортировка техники до сервисного центра и обратно.
- Предоставление обменного фонда на время ремонта.
- Диагностика состояния техники.
- Консультация специалистов.

### Дверь в сервисное обслуживание профессионалам!

Программу дополнительного сервисного обслуживания Вы можете приобрести по телефонам бесплатной горячей линии, диспетчерской службы или экспресс линии, указанных в Вашем гарантийном документе.

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»



Правильная утилизация этого продукта W EEE (распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники)

Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, вернуть его обратно при покупке нового аналогичного продукта.

Если Вы решили больше не использовать Ваш морозильник, позаботьтесь о его утилизации. Ваш прибор содержит горючий циклопентановый газ в изоляционной пене.

### Транспортировка и правила хранения

Упакованный морозильник должен храниться при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если прибор длительное время не будет эксплуатироваться, то его следует отключить от электросети, вынуть все продукты, разморозить камеру, провести ее уборку. Дверь после уборки оставить приоткрытой для предотвращения появления запаха.

Транспортировать прибор необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать морозильник у дрыным нагрузкам

Правила реализации товара не регламентированы изготовителем, но должны соответствовать национальным, региональным и международным стандартам.

<sup>1</sup> Программа действует только на территории РФ

Изделие	Морозильник		
Торговая марка	Indesit		
Модель	DFZ517S, DFZ517SS, ITU117S	DFZ4150 DFZ4150.1S, ITU 1150, DFZ4150.1	
Изготовитель	АО "Индезит Интернэшнл"		
Страна-изготовитель	Россия		
Категория модели бытового холодильного прибора	8		
Общий полезный объем для хранения свежих продуктов	Нет		
Общий полезный объем секции свежести	Нет		
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов *****	250 л	204 л	
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов ****	-		
Эксплуатационные возможности морозильного отделения			
Расчетная температура секции свежести	нет		
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	~220-240 V		
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz		
Номинальный ток	0,7 А	1 А	
Мощность нагревателя системы оттаивания	162 Вт	165 Вт	
Максимальная мощность лампы освещения	нет		
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I		
Класс энергетической эффективности	A+	B	
Годовое потребление энергии	307 кВтч	275 кВтч	399 кВтч
Климатический класс: W [климатический класс] Этот прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от «Х» до «Х»	SN-T от «+10°C» до «+43°C»		
Замораживающая способность	12кг/24ч	10 кг/24ч	
Время безопасного отключения электроэнергии	15ч		
Система охлаждения	No Frost		
Тип хладагента	R 600 а		
Корректированный уровень звуковой мощности	44 дБА		
Количество компрессоров	1		
Встраиваемый прибор	нет		
Этот прибор предназначен исключительно для хранения вина	нет		
Для получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов на данную технику отправьте запрос на <a href="mailto:cert.rus@indesit.com">cert.rus@indesit.com</a> .			

Өнім	Мүздәтқыш		
Сауда белгісі	Indesit		
Моделі	DFZ517S, DFZ517SS, ITU117S	DFZ4150 DFZ4150.1S, ITU 1150, DFZ4150.1	
Өндіруші	АҚ "Индезит Интернэшнл"		
Өндіруші-ел	Ресей		
Тұрмыстық тоңазытқыш құралы үлгісінің санаты	8		
Балғын өнімдерді сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі	Жоқ		
Балғындық секциясының жалпы пайдалы көлемі	Жоқ		
Мүздатылған өнімдерді сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі *****	250 л	204 л	
Мүздатылған өнімдерді сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі ****	-		
Мүздәтқыш бөлімінің пайдалану мүмкіншіліктері			
Балғындық секциясының есептік температурасы	Жоқ		
Электрлік қорек көзі кернеуінің нақтылы мәні немесе кернеу диапазоны	~220-240 V		
Электрлік токтың түрін шартты белгілеу немесе айналмалы токтың нақтылы жиілігі	50 Hz		
Нақтылы ток	0,7 А	1 А	
Еріту жүйесі қыздырғышының қуаттылығы	162 Вт	165 Вт	
Жарықтандыру лампының максималдық қуаттылығы	Жоқ		
Электрлік токпен зақымдалудан қорғау санаты	Қорғау санаты I		
Энергетикалық тиімділік класы	A+	B	
Энергияны жылдық тұтыну	307 кВтс	275 кВтс	399 кВтс
Климаттық санат: W [климаттық класс] Бұл құрал қоршаған орта температурасы «Х» бастан «Х» дейін болған жағдайда пайдалануға тағайындалған	SN-T «+10°C» бастан «+43°C» дейін		
Тоңазыту қабілеті:	12кг/24с	10 кг/24с	
Электр энергиясын қауіпсіз өшіру уақыты	15с		
Салқындату жүйесі	No Frost		
Суық агенттің типі	R 600 а		
Дыбыстық қуаттылықтың түзетілген деңгейі	44 дБА		
Компрессорлар саны	1		
Кіріктірілетін құрал	Жоқ		
Бұл құрал тек шарапты сақтауға ғана арналған	Жоқ		
Сәйкестік сертификаттары бойынша ақпарат алу немесе осы техникаға сертификаттар көшірмесін алу үшін <a href="mailto:cert.rus@indesit.com">cert.rus@indesit.com</a> сұрату жіберіңіз.			

Muzlatlash bo'limi ichidagi harorat o'rnatilgan sovutish tartibiga muvofiq tarzda avtomatik ravishda tartibga solinadi.

Mahsulotlarning yaxshi saqlanishini ta'minlash maqsadida quyida keltirilgan tavsiyalarga amal qiling: noto'g'ri saqlangan holda eng yangi mahsulotlar ham tez buzilib qoladi.

Muzlatlash va muzlatkichda saqlash mo'ljallangan mahsulotlar qirov hosil bo'lishini oldini olish maqsadida yaxshilab qadoqlanishi kerak.

Yangi mahsulotlar muzlatilganda avval muzlatilgan mahsulotlarga tegib qo'lishiga yo'l qo'ymang. Imkon qadar, muzlatish uchun bo'linma ichiga qo'yilgan mahsulotlar yon va orqa devorlarga tegmasligi kerak. Mahsulotlarning saqlanish muddati muzlatish tezligiga bog'liq ekanligini unutmang.

Muzlatkich eshigini muzlatish vaqtida ochmaslikni tavsiya qilamiz.

To'g'ri saqlash va kelgusida muzdan eritishni osonlashtirish maqsadida muzlatkichga mahsulotlarni kichikroq hajmlarda joylashtiring- bu shuningdek, tez va ishonchli muzlashga ham yordam beradi. Mahsulotlarning sanasini yozib borishni tavsiya qilamiz.

Elektr ta'minotida uzilishlar bo'lganda yoki tasodifan eriy boshlasa, muzlatkich o'chirilganda, muzlatkich eshiklarini ochmang - bu muzlatkichdagi past haroratni nisbatan uzoq muddat saqlab qolishga yordam beradi.

Qisman erigan mahsulotlarni yuqori temperaturada qayta ishlashni talab etiladigan taomlarga ishlating.

Pishirilgan mahsulotlar uzoq muddat saqlanadi, degan fikrga qarshi o'laroq, ular yangi mahsulotdan kamroq vaqt saqlanishini yodingizda tuting.

Muzlatkichga suyuqliklarni qopqoqsiz qo'ymang, bu namlikning ortishi va temperaturaning ortishiga olib keladi.

Muzlatish bo'limiga muzlaydigan suyuqliklar bilan to'ldirilgan shisha idishlarni uzoq vaqtga joylashtirmang. Suyuqlik kristallashib, idishni yemirishi mumkin.

Agar atrof muhit temperaturasi uzoq vaqt davomida 14°Cdan oshmasa, mahsulotlarni saqlash uchun zarur bo'lgan temperatura erishib bo'lmaydi, bu mahsulotlar saqlanish muddatini kamaytiradi.

Jadal muzlatish tartibi asbobning tezlik bilan past haroratlarga erishishini ta'minlab beradi. Mazkur tartibdan qo'l yordamida ham, avtomatik tarzda ham chiqish mumkin.

Yangi mahsulotlarning muayyan miqdorini asbobning ichidagi pasport-tablichkada ko'rsatilgan maksimaldan yarmigacha muzlatish uchun bu mahsulotlarni muzlatish bo'linmasiga joylashtiring va jadal muzlatish funksiyasini ishga tushiring. 48 soat o'tgandan so'ng asbob avtomatik ravishda me'yoriy tartibga qaytadi.

Asbobingiz uchun maksimal miqdordagi mahsulotlarni 24 soat ichida muzlatish uchun yangi mahsulotlarning muayyan miqdorini joylashtirishdan avval jadal muzlatish tartibini yoqing, mahsulotlarni muzlatish bo'linmasiga joylashtiring. 48 soat o'tgandan so'ng asbob avtomatik ravishda me'yoriy tartibga qaytadi.

DIQQAT! Jadal muzlatish tartibi vaqtida asbob elektr energiyasidan uzib qo'yilsa, yoqilganidan so'ng odatiy tartibda ishlash boshlaydi.

## Elektr energiyasini tejash bo'yicha tavsiyalar

### Muzlatkichni to'g'ri o'rnatish

Isshikliq manbalaridan uzoqda, yaxshi shamollatiladigan xonada, «O'rnatish» («Ventilyatsiya») paragrafidagi berilgan tavsiyalarga muvofiq holda.

### Temperaturani to'g'ri o'rnatish

Boshqaruv panelida sovutishning o'rta tartibini o'rnatish. Juda past temperaturani o'rnatish elektr energiyasi sarfini oshiribgina qolmay, mahsulotlar saqlanish holatini ham yaxshilamaydi.

### To'ldirib yubormang

Mahsulotlar yaxshi saqlanishi uchun havo yetarli darajada aylanishi kerak. Mahsulotlarni haddan tashqari zich joylashtirish havoning erkin aylanishiga, muzlatkichning to'g'ri ishlashiga to'sinlik qiladi va elektr energiyasi sarfini oshiradi.

### Eshiklar yopiq tursin

Eshiklarni faqat zaruriyat bo'lganda oching. Eshikni faqat zarur bo'lgan holda oching, eshikni har bir ochilishi muzlatkich ichida temperatura ko'tarilishiga olib keladi va avvalgi temperaturani tiklash uchun qo'shimcha elektr energiyasi sarflanadi.

### Eshiklarni zich yoping

Muzlatkich eshigidagi zichlovchi rezina toza bo'lishi va yopilganida korpusga yopishib turishiga e'tibor bering, bu sovۇq havo chiqib ketishining oldini oladi.

### Isshiq ovqatni qo'ymang

Muzlatkichga qo'yilgan issiq ovqat uning temperaturasini bir necha gradusga oshiradi. Issiq ovqatni muzlatkichga joylashdan avval xona temperaturasida sovutning.

Mazkur uskunaga maishiy va shunga monand sharoitlarda foydalanish uchun mo'ljallangan:

- Do'konlarda, ofislar va boshqa ishlab chiqarish sharoitlarida xodimlar uchun oshxonada hududlarida;
- Fermerlik imoratlarida va mehmonxona, motel mijozlari hamda turarjoy tipidagi boshqa infratuzilmalarda;
- «Yashash va nonushta» tartibidagi pansionlarda;
- Umumiy ovqatlanish va shunga monand sharoitlarda, savdo bilan bog'liq bo'lmagan.

### Muzlatkich ishonchli va samarali ishlashi uchun uni to'g'ri o'ratish zarur.

#### Ventilyatsiya

Muzlatkich ishlash jarayonida uning kondensator va kompressor qiziydi, shuning uchun yetarli darajada ventilyatsiya bo'lishi kerak. Muzlatkich yaxshi shamollatuvchi, namlik darajasi normal bo'lgan xonaga joylashtirilishi kerak. Muzlatkichni namlik yuqori bo'lgan, masalan, vanna xonalari, podvalga o'rnatish mumkin emas. Qurilma o'rnatilganda havo aylanishi erkin bo'lishi uchun orqa va yon taraflardan eng kamida 5 sm va yuqoridan 10 sm masofa qoldirilsin. Ushuna orqasida havo aylanishini cheklab qo'yamiz.

#### Isitish manbalariga yaqin joyga o'rnatmang

Muzlatkichni shunday joylashtirish kerakki, unga quyosh nurlari tikka tushmasin, yoki issiqlik manbalari (oshxonasi, duxovka, kamin) yonida bo'lmasin.

#### Tekislash

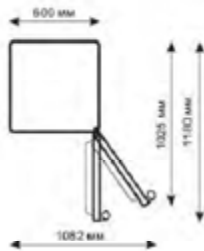
Muzlatkichni yaxshi ishlashi uchun u tekis joyda turishi kerak. Muzlatkichni o'rnatganingizdan so'ng uning joylashishini old qismidagi to'g'rilovchi tirgaklar yordamida tekislang. Muzlatkichning orqaga og'ishi 5° dan ortishi mumkin emas.

Tanlangan joyning eshik o'lchamlari (eni va bo'yi), zina o'lchamlari va boshqalarni, qurilma o'rnatish uchun to'g'ri kelishini avvaldan tekshirib ishonch hosil qiling.

Muzlatkichni o'rnatganda orqa devori bilan kompressor o'rnatilgan tirgaklarni va shuningdek, uskunaning surilishi mumkin bo'lgan qismlarini mustahkamlab qo'yilgan tirgaklarni OLIB TASHLANG.

Agar uskunaning usti polimer plenka bilan qo'langan bo'lsa, ehtiyotkorlik bilan uskunaning polimer yoki lok-bo'yoq qo'lmasiga shikast yetkazmasdan uni yechib oling.

Uskunaning ishchi o'lchamlari



#### Elektr tarmog'iga ulash

Muzlatkich I-sinf elektr tokidan himoya qilish darajasida ishlab chiqarilgan va elektr tarmog'iga ikki qubtli, yerga ulanish qurilmali rozetka yordamida ulanadi.

Elektr tarmog'iga ulanishdan avval quyidagilarga e'tibor bering:

— tarmoq kuchlanishi muzlatkichning ichki o'ng tomonidagi jadvalda ko'rsatilgan miqdorlarga, ya'ni aynan ~220-240B ga muvofiq kelishiga

— Elektr rozetkasi yerga ulanuvchi kontakti elektr tarmog'i kabeli yerga ulanish simi bilan bevosita ulanganligi (biriktiruvchi sim kamida 10A tok kuchiga mo'ljallangan bo'lishi kerak);

— Elektr simi vilkasi bilan rozetka bir-biriga mos bo'lishi, agar har xil bo'lsa vilkani almashtirish kerak (bunday ishlarni malakali elektrchi bajarishi kerak).

Muzlatkich shunday joylashtirilishi kerakki, bunda siz rozetkadan bemaol foydalana oling. Ushbu yo'riqnomada ko'rsatilgan yuqori quvvatli maishiy asboblarni o'rnatish talablariga amal qilinmay ulangan muzlatkich xavflidir. Bevosita ikki o'tkazgichli elektr tarmog'iga ulanadigan muzlatkichdan quyidagi miqdoriy o'lchamlarga ega himoyalovchi o'chirish qurilmasi bilan birgalikda foydalaniladi: nominal kuchlanish chegarasi—~220-240B/50Gs, boshlang'ich ishga tushish - 30MAdan katta emas, ishlab ketishining nominal vaqt—0,1s.

Elektr tarmog'i 16A ga ega bo'lgan himoya qurilmasiga ega bo'lishi shart. Sovutish qurilmasini nosoz elektr yuklanishdan himoya qurilmasiga ega bo'lgan elektr tarmog'iga ulash ta'qiqlanadi.

O'rnatish talablariga rioya qilmaslik natijasida salomatlik va mulkka keltirilgan zarar uchun ishlab chiqaruvchi javob bermaydi.

#### DIQQAT!

O'rnatgandan so'ng muzlatkichni elektr tarmog'iga taxminan uch soat dan so'ng ulang, tashish jarayonidan so'ng xladagilarni muvofiq ravishda taqsimlanganiga ishonch hosil qilish maqsadida. Bu muzlatkich to'g'ri ishlashi uchun zarur.

Muzlatkichni ishlatishdan avval uning ichini ichimlik sodasi eritmasi bilan yuvib chiqish kerak.

Muzlatkichni elektr tarmog'iga ulagandan so'ng, boshqaruv panelida sovutishning o'rta tartibini o'rnat; bir necha soatdan so'ng siz mahsulotlarni muzlatish bo'linmasiga joylashtirishingiz mumkin bo'ladi.

#### DIQQAT!

Suffocation, qadoqlash chiqindilarni xavfi (filmlar, va hokazo. ko'pik) oldini olish uchun bolalar eta saqlab amalga oshirilishi lozim.

❗ O'sy nusxaulyқты сақтаңыз. Ол құралды сату, тапсыру жағдайында немесе жаңа пәтерге көшу кезінде, құралдың жаңа месі оның қызмет көрсету және қызмет ету ережелерімен таныса алуы үшін мұздатықшыпен жинақта болуы тиіс.

❗ Нұсқаулықты мұқият оқыңыз: онда Сіздің мұздатықшыты орнату мен қауіпсіз пайдалану бойынша маңызды мәліметтер бар.

❗ Мұздатықш гимараттың ішінде пайдалану үшін әзірленген. Ешқандай жағдайда оны далада, гаражда және т.с.с. пайдаланбаңыз.

❗ Бұл аспап азық-түлікты тоңазытуға және мұздату бөлімінде сақтауға тағайындалған.

❗ Құрал дене, сезімдік немесе қабілеттілігі төмендеген тұлғалардың немесе оларда өмірлік тәжірибесі мен білім жоқ тұлғалардың пайдалануы үшін тағайындалмаған, егер олар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе құралды олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғалардың пайдалану туралы нұсқаулық алмаса. Балалардың прибормен ойнауына жол бермеу үшін бақылауда болуы тиіс.

❗ Аспаптың ақауы болған жағдайда электрлік топкен зақымданудың алдын алу үшін ығалғды қолмен мұздатықшыты ұстамаңыз.

❗ Ұзартқыштарды және өткізгіштерді пайдаланбаңыз! Бұл тұтанудың әлеуетті қауіптілігін тудырады. Өндіруші өткізгіштер мен ұзартқыштарды, сонымен қатар қимасы тұтынылатын қуаттылыққа сәйкес келмейтін жалғыз кабельді пайдаланудан туындаған жану сапдары үшін жауапкершілік алмайды. Айырды розеткadan сымды ұстап суырманыз: ол өте қауіпті. Керек көзі шуры зақымдалған кезде оны өндірушіден немесе өкілінен алынған арнайы шуурмен немесе жинақпен алмастырған жөн. Кабельді алмастыруды тек білікті қызметкер жүргізуі тиіс.

❗ **HAZAP AУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты орнатқан кезде, қуат беру бауысының қысылмағанына және зақымданбағанына көз жеткізіңіз.

❗ **HAZAP AУДАРЫҢЫЗ!** Көп орынды тасымалды розеткаларды (ұзартқыштарды) немесе қуат берудің тасымалды кездерін аспаптың артына орналастырмаңыз.

❗ Мұздатықшытың ішкі салқындатық беттеріне тиенің, әсіресе егер қолдарыңыз су болса. Мұздатықштан жаңа гана алынған мұз кесектерін ауызыңызға салмаңыз, - олай жергілікті үсік алуға болады.

❗ Жуу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орындау алдында мұздатықшыты желіден ажыратыңыз.

❗ Егер мұздатықш есігінде бекіткіш құралы бар ескіні алмастыру үшін тағайындалған болса, ескі мұздатықшыты тастама сұрын, істен шығарыңыз немесе ойнау уақытында мұздатықш ішінде бекітіліп қалуы қауіп бар балаларды қауіпсіздендіру үшін бұл құрылғыны алып тастаныз.

❗ Стандартты емес жағдай туындаған кезде мұздатықшыты желіден ажыратыңыз да, келпідік құжатта телефоны көрсетілген сервістік орталыққа қоңырау шалыңыз (сервістік сертификат).

❗ Мұздатықшытың құрылымын өзгертуге және келпідік жөндеуге өндірушімен уәклетті емес тұлғалардың араласуына тыйым салынады.

❗ Жанармай, басқа да өрт қауіп бар сұйықтықтар мен газдарды мұздатықшта немесе басқа да электр тұрмыстық аспаптарда немесе жанында сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.

❗ **HAZAP AУДАРЫҢЫЗ!** Мұздатықшытың артқы қабырғасының газ плитасын қосу үшін қолданылатын газ металл жеңімен, сондай-ақ газбен және сумен жабдықтаудың

металл құбырларымен, өзге электр аспаптардың электр бауысымен жанасуына тыйым салынады.

❗ Жапырыс қауіп бар заттарды қойламаңыз, соның ішінде құралдағы тұтанғыш толтырғышы бар аэрозольды баллондарды сақтамаңыз.

❗ Артық салмақ салдарынан жарақаттану қауіп. Сіздің бұйымды орнату және орынны ауыстыру үшін екі немесе одан да көп адамды пайдаланыңыз. Осы нұсқаулықтарды орындаудан бас тарту зақымдануға және жарақатқа әкелуі мүмкін. Қорғаныс қолғаптарын пайдаланыңыз.

❗ Электрлік қорек көзін ұзақ мерзім өшірген жағдайда өнімдер бұзылуы мүмкін.

❗ Мұздатықш аспапмен манипуляциялар кезінде (орнату, тазалау және т.б.) балалардың жарақаттануына жол бермеу үшін оларды қадағалаңыз.

❗ Аспапты қоршаған ортаның температурасы техникалық мәліметтері бар кестеде көрсетілген климаттық санатқа сәйкес келетін гимаратта орнатқан жөн.

Климаттық санат	Қоршаған ортаның температурасы
SN	+ 10°С-тан + 32°С-қа дейін
N	+ 16°С-тан + 32°С-қа дейін
ST	+ 16°С-тан + 38°С-қа дейін
T	+ 16°С-тан + 43°С-қа дейін

❗ **HAZAP AУДАРЫҢЫЗ!** Сіздің аспабыңыз R600 асуық агентімен толтырылған (сервістік сертификаттағы және аспап ішіндегі тақтада белгілену). Сізді изобутан жанғыш болып табылатын табиғи газ екенін ескертеміз. Салқындатықш агенттің контурын абайсыз зақымдаған кезде ашық оттың кез келген түрлерінен немесе тұтанудың әлеуетті көздерінен аулақ болыңыз және мұздатықш тұрған гимаратты мұқият желдетіңіз.

❗ Гимараттың көлемі бұйымдағы өрбір 8 R600a салқындату агентіне 1м³ құрауы тиіс. Сіздің нақты мұздатықшытағы салқындатықш агенттің мөлшері мұздатықш ішіндегі телқұжатты мәліметтері бар кестеде көрсетілген.

❗ Зақымдану белгілері бар мұздатықшыты ешқашан қоспаңыз; егер сізде бұйымның жарамдылығында күмәнің туындаса, авторпастырылған сервіс орталығына жүгініңіз.

❗ **HAZAP AУДАРЫҢЫЗ!** Құрылғының ішінде электрлік құралдарды пайдаланбаңыз.

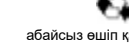
❗ **HAZAP AУДАРЫҢЫЗ!** Құрылғының корпусында немесе өндірілетін құрылымда орналасқан желдеткіш тесіктерін бітменіңіз.

❗ **HAZAP AУДАРЫҢЫЗ!** Салқындату агенті контурының зақымдалуына жол бермеңіз.

❗ **HAZAP AУДАРЫҢЫЗ!** Еру процессін жылдамдату үшін өндіруші ұсынған басқа, механикалық құрылғыларды немесе басқа да құралдарды пайдаланбаңыз.

❗ Тығыздағыш зақымдалған жағдайда оны тез арада алмастыру бойынша шараларды қолданыңыз.

❗ Қаптама материалдар қайталап өңдеуге жатады және таңбамен таңбалаынады.



❗ Құралды қайталап қосуды (мысалы, абайсыз өшіп қалғанда) 5-10 минуттан кейін жүргізіңіз.

**Мұздатқыштың сенімді және тиімді жұмыс жасауын қамтамасыз ету үшін дұрыс орнату қажет.**

### Желдету

Мұздатқыш компрессоры мен конденсаторы жұмыс барысында қызғады, сондықтан жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету қажет. Мұздатқыш ылғалдылығы қаптып жақсы желдетілетін орында орнатылған болуы тиіс. Мұздатқышты ылғалдылығы жоғары орындарда, мысалы, ванна бөлмелерінде, жергілікті желдету жүйесіне тыйым салынады. Оған кезінде құралдың артық және бүйірлік жақтарында 5 см минимумдағы саңылаулардың және ауаның еркін айналымы үшін жоғары жағынан 10 см саңылауды қамтамасыз етіңіз. Құралды артық жағынан ауаның қозғалысын жаппаңыз.

### Жылу көздеріне жақын жерге орналастырмаңыз

Мұздатқышты ол тура күн сәулелерінің әсерінде және жылу көздерінің (асүй плиталарының, тұшпалаштердің, каминдердің) жанында болғандай етіп орнатпаған жөн.

### Тегістеу

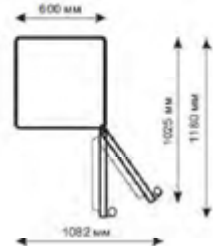
Мұздатқыштың жақсы жұмыс жасауы үшін оның тегіс беткі қабатта болғаны маңызды. Мұздатқышты орнына орнатқаннан кейін оның қалпын реттегіш тіректердің оның алдыңғы бөлігінде айналуы жолымен ретке келтіріңіз. Мұздатқыштың артық еңісі 5° аспауы тиіс.

Есік ойықтарын (ені мен биіктігі), баспалдақ аралықтарын және т.с.с. құралды таңдалған орынға орын ауыстыруға болатындығына көз жеткізу үшін ертерек өлшеніңіз (ені мен биіктігі).

Саңылаудың артық қабырғасы мен компрессор арасындағы ТАСЫМАЛДАУ КЕРПІШТЕРІН, сонымен қатар құралды сырғудан ұстап тұратын басқа да керпіштер мен жапсырғыш таспаларды АЛЫП ТАСТАҢЫЗ

Егер құралдың полимерді үлгіден жасалған қорғаныс қабаты болса, оны белшектердің лакты бояуды жабынын немесе полимерлі жабынын зақымдап алмай, сақтық шараларын сақтай отырып, мұқият алыңыз.

Желдегі кернеу аспабының жұмыс



**Электр желісіне қосу**  
Мұздатқыш I-санаттағы электр тогымен зақымдалудан қорғау деңгейі бойынша орындалған және электр желісіне жерге тұйықтаушы контакті бар қос полюсті розетканың көмегімен қосылады.

Электр желісіне қосу алдында көз жеткізіңіз: — габариттері мұздатқыш қабырғасының оң жақ ішкі қабырғасында орналасқан тақтаға сәйкес келеді, атап айтқанда -220-240В;

электрлік розетканың жерге тұйықтаушы контакті тікелей электрлік түрде электрлік желінің қоректік кабелінің жерге тұйықтаушы кабелімен жалғанған (жалғағыш сым 10 А кем емес токқа есептелген болуы тиіс);

— розетка мен айыр бір типті; егер айыр розеткаға сәйкес келмесе, розетканы қоректік шұрудың айырына сәйкес келетініне ауыстырған жөн (жұмыстарды білікті электрлік орындауы тиіс).

Мұздатқыш Сіз розеткаға үнемі қол жеткізе алатындай түрде орнатылған болуы тиіс. Осы нұсқауда мазмұндаған, қуаты үлкен тұрмыстық аспаптар қауіпсіздігінің талабы бұзылып қосылған мұздатқыш әлеуетті қауіпті болып табылады. Екі сымды электр желісіне тікелей қосылатын мұздатқышты атаулы кернеу диапазонының келесі мәндерінің параметрлеріне ие қорғанысты өшіру құрылғысымен пайдалананды - 220 дан 240 В/0 Гц, іске қосылу шегі - 30 мА артық емес, іске қосылудың нақтылы уақыты - 0,1 с.

Электрлік желі 16 А есептелген қорғаныс құрылғысына ие болуы тиіс. Тоңазыту құрылғысын ток жүктемелерінен ақауы бар қорғанысқа ие электр желісіне қосуға тыйым салынады.

Өндіруші денсаулық пен жеке меншікке зиян келтіргені үшін жауапкершілік алмайды, егер ол орнатудың көрсетілген нормаларын сақтамаудан туындаған болса.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

**Орнатқаннан кейін, салқын агент тасымалдағаннан кейін тиісті түрде таралғанына сенімді болуы үшін, мұздатқышты электр желісіне қосудан бұрын, шамамен үш сағат күтіңіз. Бұл мұздатқыштың дұрыс жасауы үшін қажет.**

Пайдалануды бастар алдында мұздатқыштың ішкі беттерін ас содасының ерітіндісімен жуу қажет.

Мұздатқышты электр желісіне қосқаннан кейін, басқару панелінде суықтың орташа режимін орнатыңыз; бірнеше сағаттан кейін азық-түлікті мұздату камерасына сала аласыз.

**НАЗАР аударыңыз!**  
**Тұнығу қаупін болдырмау үшін буып-түю қалдықтары (пенкалар, пенопластик және т.б.) балалардың қол жетімділігінен тыс сақталуы тиіс.**

Ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying. U muzlatkichi sotilgan, birova berilgan yoki yangi uyga ko'chilgan holda muzlatkich to'plamida bo'lishi kerak, chunki uning yangi egasi ishlatish va tutish qoidalari bilan tanishib chiqishi kerak.

Qo'llanmani diqqat bilan o'qib chiqing: unda sizning muzlatkichingizni o'rnatish va xavfsiz ishlatish bo'yicha muhim ma'lumotlar bor.

Muzlatkich bino ichida foydalanish uchun ishlab chiqilgan. Har qanday sharhorda ham sovutgichni ko'chada, garajda va hokazo joylarda ishlatmang.

Maakur uskuna mahsulotlarini muzlatish va muzxonada saqlash uchun mo'ljallangan.

Uskuna jismonan, aqily va sezgirlik jihatidan zaif kishilar, shuningdek, bolalar tomonidan ularning xavfsizligi uchun javobgar shaxs tomonidan nazorat qilinmagan yoki uskunadan foydalanish bo'yicha yo'riqnomga berilmagan holda foydalanishga mo'ljallanmagan. Bolalarning uskuna bilan o'ynashlariga yo'l qo'ymaslik kerak.

Uskuna nosoz holatida elektr toki urishidan saqlanish uchun ho'l qo'l bilan muzlatkichni ushlamang.

Elektr tarmog'iga ulanish uchun uzaytirgich va o'tkazgichlardan foydalanmang! Bu yong'in xavfini keltirib chiqaradi. Ishlab chiqaruvchi uzaytirgich va o'tkazgichlardan, shuningdek, talab etiluvchi iste'mol quvvatiga to'g'ri kelmaydigan kesimga ega kabeldan foydalanilgan holda yuzaga keluvchi yong'in uchun javobgar emas. Vilani rozetkadan simni tortib uzamang: buj uda xavfli. Elekrga ulanuvchi simning himoya qobig'i buzilgan holda uni ishlab chiqaruvchi yoki uning vakili tomonidan beriluvchi sim yoki to'plam bilan almashiring. Kabel faqat malakali mutaxassis tomonidan almashirinishi kerak.

**D IQQAT!** Uskunani o'rnatayotganda elektr ta'minoti simi qisilib qolmaganiga va shakastlanmaganiga ishonch hosil qiling.

**D IQQAT!** Ko'p o'rinni ko'chma rozetka (uzaytirgich) yoki ko'chma ta'minot manbalarini uskuna ortida joylashtirmang.

Muzlatkichning ichki sovutuvchi yuzasiga, ayniqsa xo'l qo'l bilan tegmang. Muzlatkichdan olgan zahoti muzni og'zingizga solmang, bunday holda mahalliy muzlash bilan zararlanasiz.

Muzlatkichni tozalash yoki boshqa xizmat ko'rsatish davrida elektr tarmog'idan olib qo'ying.

Agar muzlatkich eshigidagi qullivchi qurilmasi mavjud eski uskunani almashirish uchun mo'ljallangan bo'lsa, eski muzlatkichni tashlab yuborishdan avval, bolalarning xavfsizligini ta'minlash, ya'ni o'ynab uning ichida qamalib qolishlarining oldini olish maqsadida qulfini buzing yoki umuman olib tashlang.

Nostandart vaziyat yuz bergan holda muzlatkichni elektr tarmog'idan uzib, kafolat xujjatida (servis sertifikatida) ko'rsatilgan servis markaziga qo'ng'iroq qiling.

Ishlab chiqaruvchi tomonidan kafolatli ta'mirlash vakolati berilmagan shaxlar tomonidan muzlatkich konstruksiyasini o'zgartirish yoki boshqa o'zgartirishlar kiritish ta'qiqlandi.

Benzin va boshqa olovdan xavfli suyuqliklarni va gazlarni muzlatkich, boshqa elektr jihozlar yaqinida saqlamang va foydalanmang.

**D IQQAT!** Muzlatkichning orqa devori (kondensator to'ri) gaz plitasiga ulanuvchi qayishqoq gaz o'tkazuvchi moslamaga,

shuningdek, gaz va suv bilan ta'minlovchi metall quvurlarga, boshqa elektr jihozlarning elektr simlariga tegib turishi taqiqlandi.

Portlovchi jismlar, xususan tez alanga oluvchi moddalar to'ldirilgan aerozol ballonlar saqlanmasin.

Haddan tashqari og'irlik tufayli jarohat olish xavfi mavjud. Mahsulotingizni ko'chirish va o'rnatish uchun ikki yoki undan ortiq kishidan foydalaning. Mazkur yo'riqnomalarga rioya etmaslik buzilish va jarohatlarga olib kelishi mumkin. Himoya qo'lloqlaridan foydalaning.

Uzoq vaqt davomida elektr tokining uzib qo'yilishi oqibatida mahsulotlar aynib qilishi mumkin.

Muzlatkich uskunasi bilan turli ishlarni bajarayotganda (o'rnatish, tozalash va h.k.) bolalarga jarohat yetmasligi uchun ko'z-quloq bo'lib turing yozilgan yorliqda ko'rsatilgan sharhorda o'rnatish maqsadga muvofiq:

Iqlim sinfi	Atrof-muhit harorati
S N	+10°C dan + 32°C gacha
N	+16°C dan + 32°C gacha
S T	+16°C dan + 38°C gacha
T	+16°C dan + 43°C gacha

**D IQQAT!** Sizning uskunangizga R600a xladagenti quyilgan (servis sertifikat iva uskuna ichidagi jadvalda ko'rsatilgan) Sizni ogohlantiramiz, izobutan – tabiiy gaz, u yonuvchi hisoblanadi. Sovutish agenti qobig'i behosdan shikastlanganda ochiq olov yoki yong'in chiqarishi mumkin bo'lgan har qanday manbada uzodga ushlang, muzlatkich turgan xonani yaxshilab shamollating.

Xonaning hajmi mahsulotda mavjud R600a sovutish agentining har 8 g uchun 1 m³ ashkik etishi kerak. Sizning muzlatkichingiz ichidagi sovutish agentining miqdori muzlatkich ichidagi pastort ma'lumotlarida ko'rsatilgan.

Shikastlanish belgisi bo'lgan muzlatkichni yoqmang, uning shikastlanmaganligiga shubhalansangiz, maxsus servis markaziga murojaat qiling.

**D IQQAT!** Uskuna ichida elektr asboblarni ishlating.

**D IQQAT!** Uskuna korpusidagi yoki u joylashtiriluvchi konstruksiyadagi ventilyatsiya teshiklarini to'sib qo'ymang.

**D IQQAT!** Sovutish agenti qobig'i shikastlanishiga yo'l qo'ymang.

**D IQQAT!** Muzlatkichni eritish jarayonini tezlatish maqsadida ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilmagan mexanik qurilmalar yoki boshqa vositalardan foydalanmang.

Zich yopish qoplamasi shikastlanganda uni darhol almashirish choralarini ko'ring.

Qadoqlash materiallari qayta ishlashga yaroqli va quyidagi belgi bilan belgilanadi.



Uskunani qayta yoqishni (masalan, to'satdan o'chib qolgan holda) faqat 5-10 minutdan keyin amalga oshirish mumkin.

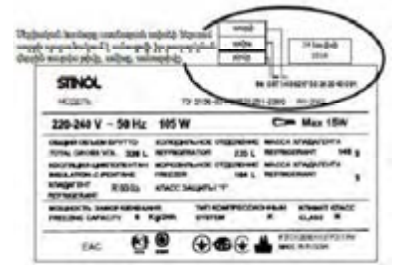
### Սպասարկման կենտրոն դիմելուց առաջ՝

ստուգեք հախրավոր է արդյոք ինքնուրույն վերացնել անսարքությունը (տես «Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները» բաժինը);

եթե անսարքությունը չի վերանում, զանգահարեք մտադարձ սպասարկման կենտրոն (ցուցակը սպասարկման վկայագրում է);

Սպասարկման կենտրոն դիմելիս անհրաժեշտ է հայտնել՝

- ապրանքատեսակի մոդելը;
- Արտադրանքի սերիական համարը (այս տվյալները դուք կգտնեք սառցախցիկի կեղքին կողմում տեղադրված տեխնիկական տվյալներով ցուցատախտակի վրա);
- Անսարքության բնույթը



Մի օգտվեք արտադրողի կողմից չվհազորված անձանց ծառայություններից:  
Վերանորոգման ժամանակ պահանջեք բնօրինակ պահեստային մասերի օգտագործում

Արտադրանքը վկայագրված է՝ պահանջներին համապատասխան՝

TP TC 004/2011 «Ցածրավոլտ սարքավորման ակվտամագրության մասին»  
Uf S4 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների ելեկտրամագնիսային համատեղելիություն»



Սույն արտադրանքի ճիշտ ու անփոփոխելի WEEE (տարածվում է եվրոպայի խորհրդի և եվրոպայի այլ երկրների վրա, որտեղ առկա է մաշված կենցաղային տեխնիկայի հավաքման և ուտիլիզացման համակարգ):



Արտադրանքի վրա կամ գրականության մեջ այս նիշը նշանակում է, որ ապրանքը չպետք է ուտիլիզացվի այլ կենցաղային թափոնների հետ միասին՝ թափոնների ակտիվացման և ակտիվացման արտադրանքի միջավայրի հետևանքով վտանգը կանխարգելելու համար, ինչպես նաև նյութերի վերամշակման գործընթացի և կրկնակի օգտագործման օպտիմալացման համար:

Սպառողը կարող է հանձնել մաշված սարքավորումը հանձնման հատուկ կետերում կամ նոր նմանատիպ ապրանքի գնման դեպքում հետ վերադարձնել ընկերությանը, եթե դա թույլատրվում է ազգային օրենսդրությամբ:

Եթե Ղոք դրոշել եք չօգտագործել Ձեր սառցարանը, հոգ արեք դրա օգտահամեմատ մասին: Ձեր սարքը պարունակում է դյուրավատ ցիկլոպենտան գազ մեկուսիչ փրփուրի մեջ:

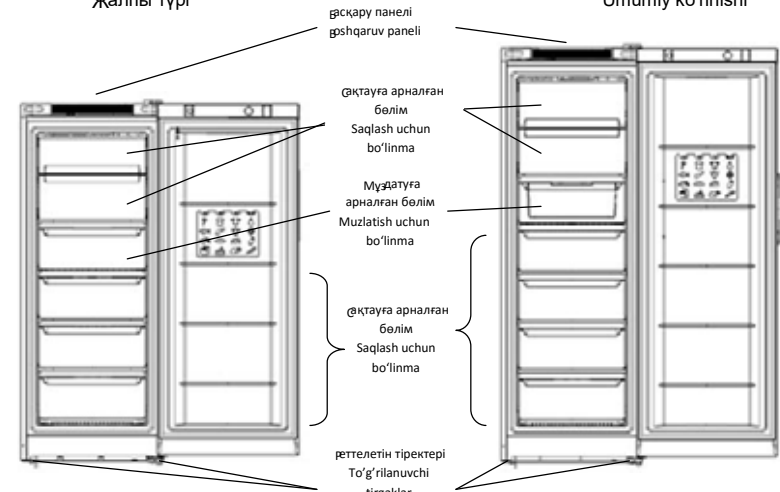
### Փոխարդումը և պահպանման կանոնները

Փաթեթավորված սառցարանը պետք է պահվի 80%-ից ոչ ավել օդի հարաբերական խոնավության պայմաններում բնական օդափոխությամբ փակ սենյակում: Եթե սարքը երկար ժամանակ չի շահագործվելու, ապա յան պետք է անջատել հոսանքից, հասնել բոլոր մթերքները, հանել և չօգտագործել: Մաքրելուց հետո դուրսը թողնել բաց՝ հոտի առաջացումը կանխելու համար:

Սարքը պետք է տեղափոխել աշխատանքային վիճակում (ուղղահիգ) ծածկված րանսպորտի ցանկացած տեսակով՝ ամուր ամրացնելով այն **ԱՐԳԵԿՎՈՒՄ** է սառցարանը ենթարկել հավաճային ծանրաբեռնվածությունների:

Ապրանքի իրացման կանոնները չեն կանոնակարգվում արտադրողի կողմից, սակայն պետք է համապատասխանեն ազգային, տարածաշրջանային և միջազգային ստանդարտներին:

### DFZ 4150, DFZ 4150.1, DFZ 4150.1S, ITU 1150, ITU 1175, DFZ 5175, DFZ 5175S Жалпы түрі Umumiy ko'rinishi



Басқару панелі

Бoшқару панелі

Температураны таңдау / жылдам тоңазыту режимінің / күту режимінің батырмасы  
Haroratni / jadal muzlatish tartibini / kutish tartibini tanlash tugmasi



Хəбарландыру индикатордары  
Xabar berish indikatorlari

Температура индикаторлары  
Harorat indikatorlari

Температураның үш индикаторы жарықтанган кезде жылдам тоңазыту режимі  
Haroratning uchta indikatorlari yonganida jadal muzlatish tartibi belgisi

**Температураны/жылдам тоңазыту режимін таңдау батырмасы** - қысқа біртіндеп басып суық режимі таңдап алынады: минималды-орташадан төмен-орташа-орташадан жоғары-қатты суық-жылдам тоңазыту режимі-қайтадан минималды және одан әрі циклдік. Таңдап алынған режимге сәйкес индикатормен жарықтанады және шамамен -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C және -24°C орташа температурасына сәйкес келеді. **Жылдам тоңазыту режимі** температураның барлық индикаторымен және дыбыс сигналымен бір мезгілде жарықтанады. Жылдам тоңазыту режимінен 48 сағаттан кейін автоматты түрде немесе температураны таңдау батырмасын қолмен қысқа басып шығу. **Күту режимі** температураны таңдау батырмасын 3 с артық ұстап қосылады/ажыратылады және құрал жұмысының толық тоқтауына әкеледі, барлық индикатор белсенді емес, бірақ құрал толық тоқсыздандырылмаған! **Хабарландыру индикаторы** қызыл түспен жарықталады және дыбыс сигналымен құралдың камерасында есіктің жабылмауы салдарынан температураның артуы туралы сигнал береді. Басқа себептері «Жарамсыздықтар және оларды жою әдістері» тарауында сипатталған.

**Haroratni tanlash /jadal muzlatish tartibi tugmasi** – қисқа кетма-кет босих билан sovutish tartibi tanlanadi: minimal – o'rtachadan past – o'rtacha – o'rtachadan yuqori – kuchli sovuc – jadal muzlatish tartibi – yana minimal va shu tartibda davom etadi. Tanlangan tartib tegishli indikator orqali yonib turadi va taxminan o'rtacha -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C и -24°C haroratlariga to'g'ri keladi. **Jadal muzlatish tartibi** o'rnatilganda haroratning barcha indikatorlari bir vaqtda yonadi va tovush signali eshittiladi. Jadal muzlatish tartibidan chiqish avtomatik ravishda 48 soatdan so'ng yoki haroratni tanlash tugmasini qo'l bilan qisqa bosish orqali amalga oshiriladi. **Kutish tartibi** haroratni tanlash tugmasini 3 s dan ko'proq vaqt bosib turish orqali yoqiladi/o'chiriladi va asbob funksiyasining to'liq to'xtatishiga olib keladi, barcha indikatorlar no'afal, ammo asbob to'liq ravishda tokdan uzilmagan! **Xabar berish indikatorlari** qizil chiroq va tovush signali yordamida eshik ochiq qoldirilishi oqibatida asbob bo'linmasidagi haroratning ko'tarilgani haqida xabar beradi. Boshqa sabablar "Nosozliklar va ularni bartaraf etish usullari" qismida tavsiflangan

Мұздатқыш бөлім ішіндегі температура суықтың белгіленген режиміне сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Тағамдардың сақтаудың ең жақсы шарттарын қамтамасыз ету мақсатында төменде баяндалған ұсыныстарды қараңыз: дұрыс сақтамаған кезде тіпті ең балғын тағамдар тез бузылып кетеді.

— Тоңазыту және мұздатқышта сақтау үшін тағайындалған өнімдерді артық қыраудың түзілуінен аулақ болу үшін мұқият қаптаған жөн.

— Балғын өнімдерді тоңазытқандар, олар бұрын тоңазытылған өнімге жанасуына жол бермеңіз. Тоңазыту бөліміне орналастырылатын азық-түлік артық және бүйір қабырғалармен жанаспағаны жақсы. Тағамдардың сақталуы олардың қату мерзіміне байланысты өкөндігін есте сақтаңыз.

— Тоңазыту кезінде мұздатқыштың есігін ашпауға тырысыңыз.

— Дұрыс сақтау және кейін оңай жібіту үшін азық-түлікті шағын мөлшермен орналастырыңыз, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

— Мұздатқыш сөндірілген күйде болған кезде, электр қуат берудегі ірікілістер немесе кездейсоқ жібіту жағдайында, мұздатқыштың есігін ашпаңыз, бұл мұздатқышта төмен температураны ұзағырақ мерзімге сақтауға көмектеседі.

— Жартылай мұздатылған тағамдарды жылумен өңдеу арқылы тағамдарды дайындау үшін пайдаланыңыз.

— Жалпыға белгілі пікірге қарсы, дайындалған тағамдарды балғын тағамдардан қарағанда аз сақтау керектігін есте сақтаңыз.

— Мұздатқыштың ылғалдылығын арттырудың алдын алу үшін қақпағы жоқ сыйымдылықтарда сұйықтық қоймаңыз - бұл температураның артуына әкеледі.

— Мұздату бөліміне тоңазытылатын өнімі бар толық шыны сыйымдылықтарды ұзақ уақытқа орналастырмаңыз. Сұйық, кристаллдана отырып, сыйымдылықты бұздыру мүмкін.

— Егер қоршаған ортаның температурасы ұзақ уақыт бойы 14°C-ден аспаса, онда өнімдерді сақтау үшін қажетті температураға қол жеткізілмейді, бұл өнімдерді сақтау уақытын қысқартады.

Жылдам тоңазыту тәртiбi төмен температураларға жылдам жетуi үшін құралдың жұмыс режимін қамтамасыз етеді. Режимнен қолмен де, автоматты түрде де шығуға болады.

— Жаңа піскен өнімдерді максималдысының, құралдың ішіндегі тақта-паспортта көрсетілгеннің жартысынан артық емес тоңазыту үшін, осы өнімдерді тоңазытуға арналған бөлімге салыңыз да, жылдам тоңазыту атқарымын қосыңыз. Режимді қосудан 48 сағат өткен соң құрал автоматты түрде қалыпты режимге оралады.

— Жаңа піскен өнімдердің сiздiң құралыңыз үшін максималды мөлшерін тоңазыту үшін, жаңа өнімдерді салуға дейін 24 сағат бұрын жылдам тоңазыту режимін қосыңыз, өнімдерді тоңазытуға арналған бөлімге салыңыз. Режимді қосудан 48 сағат өткен соң құрал автоматты түрде қалыпты режимге оралады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жылдам тоңазыту кезінде электр энергиясын ажырату кезінде құрал оны бергеннен кейін әдеттегі режимде жұмыс істей бастайды.

## Электр энергиясын үнемдеу бойынша ұсыныстар

### Мұздатқышты дұрыс орналастырыңыз

Жылу көздерінен қашықтықта, жақсы желдетілетін ғимаратты, «Орнату» параграфының ұсыныстарына сәйкес.

### Температураны дұрыс орнатыңыз.

Басқару панелінде суықтың орташа режимін орнатыңыз. Артық төмен температураны қою тек электр энергиясы шығынының артуына ғана әсер етеді, бірақ өнімдердің сақталуын жақсартпайды.

### Артық толтырмаңыз.

Тағамдардың сақталуы үшін ауаның жеткілікті айналымы қажет. Тағамдармен артық толтыру ауаның еркін айналуына, мұздатқыштың дұрыс жұмысына кедергі келтіреді және электр энергиясының қосымша шығынын тудырады.

### Есіктерін жабық ұстаңыз.

Есікті қажеттілік жағдайында ғана ашыңыз. Есікті әр жолы ашу мұздатқыш ішіндегі температураны біршама көтеретіні және бұрынғы температураны қалпына келтіруге электр энергиясы жұмсалатынын есте сақтаңыз.

### Есікті тығыз жабыңыз

Мұздатқыш есігіндегі нығыздағыш резеңкеңің тазалауын және жапқан кезде корпусқа тығыз жанасуын қадағалаңыз, бұл суық ауаның кемінуіне жол бермеуге жәрдемдеседі.

### Ыстық тамақты қоймаңыз

Мұздатқышқа қойылған ыстық тағамдар тез арада температураны бірнеше градусқа арттырады. Тамақты және ыдысты мұздатқышқа қоймас бұрын, оны бөлме температурасына дейін салқындатыңыз.

Бұл құрал тұрмыстық және басқа да ұқсас жағдайларда пайдалану үшін тағайындалған.

— Дүкендердегі, кенселердегі және басқа да өндірістік жағдайлардағы қызметкер үшін ай үй аймақтарында;

— Мотель және басқа да тұрғылықты типтегі инфрақұрылымдардағы клиенттер;

— «Түру және таңғы ас» пансион режимі жағдайларында

— Қоғамдық тамақтануда және саудамен байланысты емес ұқсас жағдайларда.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі. Құралдың жұмыс режимін өзгерту үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

### Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

— Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі. Құралдың жұмыс режимін өзгерту үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

### Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

— Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі. Құралдың жұмыс режимін өзгерту үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

### Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

— Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі. Құралдың жұмыс режимін өзгерту үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

## Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Құралдың жұмыс режимін өзгерту үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

### Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

### Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

### Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

### Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

### Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Саясаткерлердің анықталған ақпараттарын қамтамасыз ету үшін қажетті құралдарды пайдалануға рұқсат беріледі.

Սառցախցիկի ներսում ջերմաստիճանն ավտոմատ կարգավորվում է ամռանը և կայված ռեժիմի համապատասխան:

Երբ սառեցված և լցված սառցախցիկը մթերքների պահպանման լավագույն պայմանները հետևելը ներքևում շարադրված ցուցումներին՝ սխալ պահպանման դեպքում անվան ամենաթարմ մթերքները արագ կփչանան:

— Սառեցման համար նախատեսված մթերքները հարկավոր է մակրակրկիտ փաթեթավորել՝ ավելորդ եղանակի առաջացումից խուսափելու համար:

— Երբ սառեցվում են թարմ մթերքները, թույլ մի տվեք, որ դրանք դիպչեն ավելի վաղ սառեցված մթերքներին: Առավել նախընտրելի է, որպեսզի սառցախցիկի ներսում տեղադրվող մթերքները չդիպչեն ետին և կողային պատերին: Քիչքեք, որ մթերքների պահպանումը կախված է սառեցման արագության հետ:

— Աշխատեք չբացել սառցարանի դուռը սառեցման ժամանակ:

— Ճիշտ պահպանելու և հետագա հայեցման հեշտության համար տեղադրեք մթերքները սառցարանում փոքր բաժիններով, դա կօգնի պահպանել ցածր ջերմաստիճան սառցարանում ավելի երկար ժամանակով: Խորհուրդ ենք տալիս գրառումներ կատարել՝ նշելով սառեցման ամսաթիվը:

— Հուսանքի իսպախման կամ պատահական հայեցման դեպքում, երբ սառցարանն անշատված է, մի բացեք սառցարանի դուռը, դա կօգնի պահպանել ցածր ջերմաստիճան սառցարանում ավելի երկար ժամանակով:

— Սաստիկ հայեցված մթերքները օգտագործեք ջերմանալիս անմապարիով՝ ճաշատեսակներ պատրաստելու համար:

— Ի հեճուկս հայտնի կարծիքի, հիշեք, որ պատրաստված մթերքները կարելի է պահել ավելի քիչ ժամանակով, քան թարմ մթերքները:

— Սառցարանում առանց կապիտիկ տարաներով հեղուկներ մի դրեք՝ խոնավության բարձրացումը խուսափելու համար՝ դա հանգեցնում է ջերմաստիճանի բարձրացմանը:

— Մի՛ տեղադրեք սառցախցիկում երկարատև ժամանակով պահվել տարաներ սառչող հեղուկներով: Չեղուկը, ցյուրեղավորվելով, կարող է կոտրել տարան:

— Եթե շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը երկարատև ժամանակի ընթացքում չի գերազանցում 14°C, սպա մթերքների պահպանման համար անհրաժեշտ ջերմաստիճանը չի բարձրանա, ինչը կկրճատի մթերքների պահպանման ժամանակը:

— Արագ սառեցման ռեժիմն ապահովում է արքի աշխատանքը սառեցում ցածր ջերմաստիճանների արագ հասնելու համար: Ռեժիմը հնարավոր է դուրս գալ ինչպես ձեռքով, այնպես էլ՝ ավտոմատ կառավարմամբ:

— Սարքի ներսում արդյունավետ անմապարիով թարմ մթերքների առավելագույն քանակից կենթ ոչ ավելին սառեցնելու համար այդ մթերքները դրեք սառեցման բաժնում և միացրեք արագ սառեցման գործառնային: Միացումից 48 ժամ լրանալուց հետո սարքն ավտոմատ կվերադառնա նորմալ ռեժիմին:

— Ձեր սարքի համար թարմ մթերքների առավելագույն քանակի սառեցման համար թարմ մթերքները դնելուց 24 ժամ առաջ միացրեք արագ սառեցման ռեժիմը, մթերքները դրեք սառեցման բաժնում: Միացումից 48 ժամ լրանալուց հետո սարքն ավտոմատ կվերադառնա նորմալ ռեժիմին:

— ՌԵԿՄՈՒՐԻՅՈՒՄԻ Լրագ սառեցման ռեժիմի ժամանակ էլեկտրաէներգիայի անշատան դեպքում սարքը կսկսի աշխատել սովորական ռեժիմում այն մտակարարելուց հետո:

Մұздатқыш қанағаттанарлықсыз жұмысы немесе жарамсыздықтардың пайда болуы жағдайында сервистік қызмет техниктерін шақырмас бұрын осы тарауды оқыңыз. Көптеген жағдайларда Сіз туындаған проблемаларды өзіңіз шеше аласыз.

### Мұздатқыш істемейді

*Төмендегілерді тексеріңіз:*

- Үйде электр ажыратылмаған;
- Вилка розеткаға сенімді қосылған;
- Розетка жұмысқа жарамды. Тексеру үшін розеткаға жұмысқа жарамдылығында күмәніңіз жоқ құрылғыны қосыңыз.

### Мұздатқыш бөліктеріндегі температура өте жоғары

*Төмендегілерді тексеріңіз:*

- Есік тығыз жабылған, есік нығыздағышы зақымдалмаған;
- Суықтың қажетті режимі орнатылған;
- Бөліктер тағамға аса толмаған;
- Мұздатқыштың есігі жиі ашылмады.

### Компрессор үнемі жұмыс істеп тұрады

*Төмендегілерді тексеріңіз:*

- Есік тығыз жабылған, есік нығыздағышы зақымдалмаған, есік тым жиі ашылмайды;
- Ғимараттағы температура аса жоғары емес;
- Жылдам тоңазыту режимі қосылған.

### Мұздатқыш жұмыс кезінде қатты шуылдайды

*Төмендегілерді тексеріңіз:*

- Мұздатқыш тегіс қойылған;
- Мұздатқыш бөгде заттарға тимейді (мысалы, жанындағы жиһаздар).

Салқындату жүйесінің ішінде айналатын салқындату агенті, тіпті компрессор жұмыс істемей тұрса да, ақырын бүлікдеуі мүмкін. Алаңдамаңыз, бұл өте қалыпты

Термореттегіш пен компрессорды қосуға тән дыбыстар аспаптың электр жабдығы жұмыс жасауы кезінде пайда болатын дыбыстар болып табылады.

### Хабарландырудың қызыл индикаторы жыпылықтайды және дыбыс сигналы шығады

*Төмендегілерді тексеріңіз:*

- Есік тығыз жабылған, есік нығыздағышы зақымдалмаған;
- Бөліктер тағамға аса толмаған;
- Мұздатқыштың есігі жиі ашылмады.

Температура көтерілуінің себептерін жойғаннан кейін барлық хабарландырулар өз бетімен аяқталады.

### Температура индикаторымен бірге хабарландырудың қызыл индикаторы жыпылықтайды және дыбыс сигналы шығады

Құрал резервтік теңшелімдер бойынша жұмыс істеп жатыр, сервис қызметінің көмегі қажет.

## Էլեկտրաէներգիայի Һնայողության ցուցումներ

### Ճիշտ տեղադրեք սառցարանը

Չերմային աղբյուրներից տարածության վրա, լավ օդափոխվող տարածքում՝ «Տեղակայում» («Օդափոխություն») բաժնի ցուցումներին համապատասխան:

### Ճիշտ հաստատեք ջերմաստիճանը

Սառցարանը էլեկտրական ցանցին միացնելուց հետո՝ կայեք կառավարման վահանակի վրա ամռանը և միջին ռեժիմը՝ Ավելորդ ցածր ջերմաստիճանի հաստատումը կազդի միայն էլեկտրաէներգիայի ծախսի բարձրացման վրա, բայց չի լավացնի մթերքների պահպանվածությունը:

### Մի գեղցրեք

Մթերքների պահպանման համար կարևոր է օդի բավարար շրջանառությունը: Մթերքների գեղցրելը իսկապարում է օդի ազատ շրջանառությունը, սառցարանի ճիշտ աշխատանքին և առաջացնում է էլեկտրաէներգիայի լրացուցիչ ծախս:

### Դռները փակ պահեք

Բացեք դռները միայն անհրաժեշտության դեպքում: Քիչքեք, որ դռան յուրաքանչյուր բացելը մի փոքր բարձրացնում է ջերմաստիճանը սառցարանի ներսում և նախկին ջերմաստիճանի բարձրացման համար էլեկտրաէներգիա է ծախսվում:

### Ամուր փակեք դուռը:

Չետևեք, որպեսզի սառցարանի դռների խցարար ռետինը մաքուր լինի և փակելու ժամանակ ամուր կպչի կորպուսին՝ դա թույլ կտա խուսափել սառը օդի արտահոսքից:

### Մի տեղադրեք տաք ուտելիքներ

Տաք մթերքները, որոնք դրված են սառցարանում, անմիջապես բարձրացնում են ջերմաստիճանը մի քանի սանտիմետր: Լավագույն ասցեսարանում տեղադրելը, թուրեք որպեսզի մթերքները և ապսըր սառչեն և հասնեն սեկյակային ջերմաստիճանի:

Այդ սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործման համար՝

- Խոհանոցային գոտիներում և անմապագծի համար, գրասենյակներում և այլ արտադրական պայմաններում.

— Ֆերմերային շինություններում և հանձնարողների կողմից Կուրաուղեցնում, մթերվելում և բնակելի տիպի այլ ինֆրակառուցվածքներում.

— «Պիշերակապ և նախաճաշ» պանսիոն ռեժիմի պայմաններում.

— հասարակական սեղի և նման պայմաններում, որոնք կապված չեն անտորի հետ

## Қызмет көрсету және күту

### Жуу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орындау алдында мұздатқышты электр желісінен ажыратыңыз.

### Еріту

No Frost жүйесі бар мұздатқыш автоматты түрде жібітіледі. Пайда болатын су дренаждық жүйеге келіп түседі де, одан кейін сығымдағыш жылуымен буга айналады.

Егер сіз оны қолмен жібіткім деп шешсеңіз - басқару панеліндегі батырмамен күту режимін қосыңыз да, мұздатқышты электр желісінен ажыратыңыз. Еріту уақытында тоңазытылған тағамдарды газеттің бірнеше қабатына ораның да, оларды мүмкіндігінше салқын орынға орналастырыңыз.

Қырау тезірек еруі үшін есігін ашық қалтырыңыз. Жібітуді жеделдету үшін камераға жылы суы бар кестрелді орналастырыңыз.

Жиналған ылғалды сорғышпен немесе сіңіргіш матамен тазалаңыз. Қайталап қосу алдында камераларды жуыңыз да, мұқият келтіріңіз.

Қолмен орындалатын жібіту, құралды тазарту және оған қызмет көрсету кезінде тоңазытылған тамақ енімдері температурасының артуы оларды сақтау мерзімін азайтуы мүмкін.

### Қызмет көрсету және күту

Мұздатқыштың ішкі және сыртқы беттерін жылы суда ас содасының ерітіндісінде суланған сорғышпен немесе жұмсақ матамен жуыңыз (сода сонымен қатар жақсы дезинфектор болып табылады). Ас содасы жоқ болған кезде бейтарап жуғыш құралды пайдаланыңыз.

Ешқашанда жеңіл тұтанатын органикалық еріткіштерді, абразивтілерді, хлоры және аммиақы бар заттарды пайдаланбаңыз.

Барлық алынбалы бөліктерді сабынның немесе жуғыш құралдың судағы ерітіндісінде жууға болады. Сонымен қатар оларды ыдыс жуғыш машинада жууға болады. Есіңізде болсын, барлық алынбалы бөліктерді қайтадан мұздатқышқа қойғанға дейін мұқият келтіру қажет.

Тозан мұздатқыштың конденсаторында жиналуы мүмкін және оның қалдығы жұмысына кедергі келтіруі мүмкін. Жарамды қондырғыларды пайдалана отырып, мұздатқыштың артық қабырғасын мұқият шаңын сорыңыз.

Егер Сіз ұзақ уақытқа мұздатқышты пайдаланбайтын болсаңыз, оны ерітіңіз де, ішін жуыңыз, келтіріңіз және жағсыз иіс пен тозаңның пайда болуының алдын алу үшін, есіктерін ашық қалтырыңыз.

### Сервистік орталыққа жүгінбес бұрын

Ақауларды өздігінен жою мүмкін бе, тексеріңіз («Ақаулар мен оларды жою әдістері» бөлімін тексеріңіз).

Егер ақау жойылмаса, жақын маңдағы сервистік орталыққа қоңырау шалыңыз (тізімі сервистік сертификатта).

Сервистік орталыққа хабарласқан кезде хабарлау қажет:

- Бұйым үлгісі;
- Бұйымның сериялық нөмірі (бұл деректерді сіз мұздатқыш камерасының оң жақ ішкі жағында орналасқан техникалық сипаттамалары бар тақтадан табасыз);
- Ақаулардың сипаттары.



Пайдаланбаңыз қызметтерін тұлғалардың үкілетті өндіруші.  
Жөндеу кезінде талап етіңіз пайдалану түпнұсқа қосалқы бөлшектер.

Өнім төмендегі талаптарға сәйкес сертификатталған:

ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты құралдарды қауіпсіздігі туралы»  
ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электр магниттік үйлесімділігі»



Бұл өнімді дұрыс кәдеге жарату WEEE (Тозған тұрмыстық техниканы жинау және кәдеге жарату жүйесі бар Еуропалық одақ пен Еуропаның басқа елдеріне таралады).



Өнімдегі немесе әдебиеттегі бұл таңбала өнім қоршаған ортаға қалдықтарды бақылаусыз таратудан зиянның ықтимал алдын алу үшін, сонымен қатар материалдарды қайта өңдеу мен қайта пайдалану процессін оңтайландыру үшін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылмауы тиіс екендігін көрсетеді.

Тұтынушы тозған құралды арнайы қабылдау пункттеріне тапсыра алады немесе егер бұл ұлттық заңнамамен рұқсат етілсе, жаңа ұқсас өнімді сатып алған жағдайда компанияға қайтара алады.

Егер Сіз мұздатқышыңызды бұдан әрі қолданбайтын болсаңыз, оны кәдеге жаратудың қамын жеңіз. Сіздің аспабыңызда оқшаулағыш көбіктегі жанатын циклопентанды газ бар.

### Тасымалдау және сақтау ережелері

Қапталған мұздатқыш табиғи желдетілуде салыстырмалы ылғалдылығы 80%-дан артық емес жабық орынжайларда сақталуы тиіс. Егер аспап ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, оны электр желісінен ажырату, барлық өнімді шығару, камераны жібіту, оны жуу қажет. Жұғаннан кейін істің пайда болуына жол бермеу үшін есікті жартылай ашық күйінде қалдырған жөн.

Аспапты жұмыс қалпында (тік) жабық келіктің кез келген түрімен оны сенімді бекітіп тасымалдаңыз. Мұздатқышты соққыға ұшыратуға **ТҮЙЙІМ САЛЫНАДЫ**.

Тауарды сату ережелері өндірушімен регламенттелмеген, бірақ ұлттық, аймақтық және халықаралық стандарттарға сәйкес келуі тиіс.

Ճիշտ տեղադրում անհրաժեշտ է սառցարանի հուսալի և արդյունավետ աշխատանքը ապահովելու համար:

### Օդափոխություն

Սառցարանի մշակվելու և խտարարը աշխատանքի ընթացքում տաքանում են, այդ պատճառով անհրաժեշտ է ապահովել բավարար օդափոխություն: Սառցարանը պետք է տեղադրված լինի լավ օդափոխվող տարածքում՝ օդի նորմալ խոնավությունը: Արգելվում է սառցարանը տեղադրել քարոճ խոնավություն ունեցող տարածքներում, օրինակ՝ լոգարանում, նկուղում: Տեղադրման ժամանակ ապահովել նվազագույն հեռավորություն՝ 5 սմ սարքի հետևի և կողային պատերի համար և 10 սմ վերևից՝ օդի ազատ շրջանառության համար: Մի փակել օդի շարժը սարքի հետևից:

### Մի տեղակայել ջերմային աղբյուրների մոտ

Հարկավոր չէ տեղադրել սառցարանն այնպես, որ այն գտնվի ուղիղ արևային ճառագայթների ազդեցության տակ կամ ջերմային աղբյուրների կողքին (խոհանոցային վառարանների, ջեռոցների, բոլորարների):

### Հավասարեցում

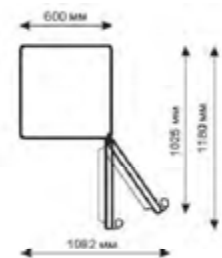
Սառցարանի լավ աշխատանքի համար կարևոր է, որպեսզի այն գտնվի հարթ մակերևույթի վրա: Սառցարանն իր տեղում տեղադրելուց հետո՝ կարգավորել դրա դիրքը առջևի մասում կարգավորման հենակները պատուհու միջոցով: Սառցարանի թեթևածությունը դեպի հետ, չպետք է գերազանցի 5°:

Նախորոք չափել դռների բացվածքները (այսուհետևը և երկարությունը), աստիճանավանդակը և այլն, որպեսզի համոզվեք, որ սարքը կարող էք տեղաշարժել և քայքայված վայրը:

**ՉԵՆԱՑՐԵՔ ՓՈՒՆՈՂՈՒՄՆԱՆ ՊԱՆԱԳՆԵՐԸ** մշակվել է խորշի հետևի պատի միջև, ինչպես նաև այլ պահանգներ և ստանդոլ ժապավեններ, որոնք պաշտպանում են սարքի շարժանական մասերը տեղախախտումներից:

Եթե սարքն ունի պաշտպանիչ ծածկույթ պողիներային թաղանթից, ապա զգույշ հեռացրեք այն, պահպանելով նախազգուշության կանոնները, որպեսզի չվնասվեն մասերի լաքաներկապատ կամ պողիներային ծածկույթները:

Սարքի աշխատանքային գաբարիտները



Միացում՝ էլեկտրական ցանցին

Սառցարանը պարտադրյալ է, ըստ էլեկտրահաշվարկի պաշտպանվածության աստիճանի I դասի և միացվում է էլեկտրական ցանցին՝ երկփուլային վարդակի օգնությամբ՝ հողապնդման համար:

Էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ համոզվեք, որ՝

— ցանցում լարումը համապատասխան է ցուցանախատակի վրա նշված տվյալներին, որը գտնվում է սառցարանի պատի ներքին կողմում, մասնավորապես ~220-240V:

— էլեկտրական վարդակի հողապնդման հյուսված անմիջականորեն էլեկտրական ձևով միացված է էլեկտրական ցանցի մուտքող մայրուղի հողապնդման լարով (միացման լարը պետք է հաշվարկված լինի ոչ պակաս քան 10 A հոսանքի համար):

— վարդակը և խորոց մեկ տեսակի-թեթև խորոց հարմար չէ վարդակի համար, հարկավոր է վարդակը փոխել՝ ստուգող լարի խորոցին համապատասխան (աշխատանքները պետք է կատարի որակավորված մասնագետը):

Սառցարանն պետք է տեղադրված լինի այնպես, որպեսզի վարդակը Ձեզ միշտ հասանելի լինի: Սույն ձեռնարկում նկարագրված մեծ հզորության կենցարակային սարքերի անվտանգության պահանջների խախտմամբ միացած սառցարանը հնարավոր վնասված և ներկայացնում է երկարաժամկետ էլեկտրահաշվարկի անմիջապես միացվող սառցարանը շահագործում են պաշտպանիչ անջատման սարքով (ՊԱՍ), որն ունի պարամետրերի հետևյալ արժեքները՝ անվանական լարման ընդգրկույթը՝ ~220-240B/50Յ, միացման ջեղը՝ ոչ ավել, քան 30մԱ, միացման անվանական ժամանակը՝ 0,1վ:

Էլեկտրական ցանցը պետք է ունենա պաշտպանիչ սարք, նախատեսված 16Ա համար: Արգելվում է միացնել սառնարանային սարքը էլեկտրական ցանցին, որն ունի հոսանքային բեռնումներից անսարք պաշտպանություն:

Մրտադրողը պատասխանատվություն չի կրում առողջությանը կամ սեփականությանը վնաս հասցնելու համար, եթե դա առաջացել է տեղադրման նշված նորմերի խախտման հետևանքով:

### ՈՒՇԱՂՈՒԹՅՈՒՆ

Տեղադրելուց հետո սպասեք մոտ երեք ժամ նախքան սառցարանը էլեկտրացանցին միացնելը, որպեսզի համոզվեք, որ սառցարանը տեղափոխելուց հետո պատշաճ է տեղաբաշխվել: Դա անհրաժեշտ է սառցարանի ճիշտ աշխատանքի համար:

Շահագործումից առաջ անհրաժեշտ է սառցարանի ներքին մակերեսները լվանալ կերակրի սոդայի լուծույթով:

Սառցարանը էլեկտրական ցանցին միացնելուց հետո՝ կայք կառավարման վահանակի վրա սառնության միջին ռեժիմը՝ մի քանի ցամաք կարող էք տեղադրել մթերքները սառցահյուսելու:

### ՈՒՇԱՂՈՒԹՅՈՒՆ

հտաափելու համար դիսկի choking փաթեթավորման թափոններ (թաղանթներ, օդի և այլն) պետք է պահվեն անհասանելի երեխաների:





Պահպանեք տվյալ ձեռնարկը Այն պետք է լինի սառցարանի հետ միասին, վաճառքի, սարքավորման փրկագրանակ կամ նոր բնակարան տեղափոխվելու դեպքում, որպեսզի սարքավորման նոր տեղը կարողանա ծանոթանալ նրա գործարկման և սպասարկման կանոններին:

Ուշադիր կարդացե՛ք ձեռնարկը՝ նրանում կան Ձեր սառցարանի տեղադրման և անվտանգ շահագործման մասին կարևոր տեղեկություններ:

Սառցարանը նախատեսված է փակ տարածքների ներսում՝ օգտագործման համար: Ցանկացած հակաձմայններում չօգտագործել սառնարանը փողոցում, ավտոտնակում և այլն:

Այս սարքը նախատեսված է սառնարանից/կոմ սառեցված մթերքների սառնցման և պահպանման համար:

Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգացմունքային կամ մտավոր ցածր կարողություններով անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) կողմից օգտագործման համար կամ կյանքի փորձի կամ գիտելիքների բացակայության դեպքում, եթե նրանք չեն գտնվում հսկողության տակ կամ նրանք ծանոթացված չեն այդ սարքի ցուցումներին, կրակի անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է գտնվեն հսկողության տակ՝ սարքի հետ խաղալը կանխելու համար:

Չդիպել սառնարանին խոնավ ձեռքերով՝ էլեկտրական հոսանքահարմար խոստափելու համար՝ սարքի անսարքության դեպքում:

Սի օգտագործեք երկարացման լարեր և եռաբաշխիչներ: Դա ստեղծում է թևկման հնարավոր վտանգ: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում այրման համար, որը տեղի է ունեցել երկարացման լարերի կամ եռաբաշխիչների, ինչպես նաև միացման մատչիկ օգտագործման հետևանքով, որի հատուկը չի համապատասխանում սպասվող իզոլյացիային: Սի հանել իրացված վարդակից, բաշխիչ լարից՝ դա շատ վտանգավոր է: Մտուցման լարի վնասման դեպքում, այն հարկավոր է փոխարինել հատուկ լարով կամ քայքայված, որը ստանում է պատրաստուրից կամ նրա ներկայացուցիչից: Սպուլի փոխարինումը պետք է կատարվի միայն մասնագիտացված անվտանգագի կողմից:

**ՈՒՇԱՐՈՒԳՅՈՒՆ** Սարքը տեղադրելիս համոզվեք, որ սնուցման լարը սեղմված և վնասված չէ:

**ՈՒՇԱՐՈՒԳՅՈՒՆ** Սի տեղադրեք բազմատեղանոց դյուրակիր վարդակներ (երկարացման լարեր) կամ սնուցման դյուրակիր աղբյուրներ սարքի ետևամասում:

Սի դիպեք սառնարանի ներքին սառեցնող մակերեսներին, հատկապես, եթե Ձեր ձեռքերը խոնավ են: Սի դրեք բերանը առաջի կտրուկներ, որոնք նոր են հանել սառցարանից, - այրված կարելի է սնուցված տեղային ցրտասարում:

Ցանկացած գործողություններից առաջ, կապված վնասվող կամ սպասարկման հետ, անշատեք սառցարանը ցանցից:

Եթե սառնարանը նախատեսված է ինի փոխարինման համար, որն ունի փակող սարքեր դռան վրա, ինի սառնարանը դեռ սեղմված առաջ շարժել հանել կամ հեռացնել այդ սարքը՝ երեխաների անվտանգության սպառնալու համար, որոնք կարող են փակված լինել սառնարանի ներսում խաղի ժամանակ:

Ոչ ստանդարտ իրավիճակի ի հայտ գալու դեպքում, անշատեք սառցարանը ցանցից և զանազան եղանակներով կենտրոն, որի հեռախոսահամարը նշված է երաշխիքային փաստաթղթում (սպասարկման վայագրում):

Արժեզրկում և սառցարանի կառուցվածքի փոփոխությունը և այլ անձանց միջամտությունը, որոնք լիազորված չեն արտադրողի կողմից՝ երաշխիքային վերանորոգման համար:

Չպահել և չօգտագործել բեռնի, այլ դյուրավառ հեղուկներ և զգեղ սառնարանում կամ դրա մոտ կամ այլ կենցաղային էլեկտրական սարքերի մոտ:

**ՈՒՇԱՐՈՒԳՅՈՒՆ Արժեզրկում և սառցարանի ներս պահել (կողմնաստորի ցանցի) կոնսուլտացիոն Երևան մետաղաբանից հետ, որն օգտագործված է զգազանի միացման համար, ինչպես նաև զգազան և ջրամատակարարման մետաղական խողովակատարների, այլ սարքերի էլեկտրական լարերի հետ:**

Սարքում չպահել հրդեհավտանգ իրեր, մասնավորապես՝ աերոզոլային բարձրներ թռկվող լիցքավորմամբ:

Վնասված սառնարանի ոնակ գեղարվածքի պատճառով: Երբարվածք երևու կամ ավելի մարդ՝ Ձեր արտադրանքը տեղափոխելու և տեղադրելու համար: Այս ցուցումներին հետևելու հրաժարումը կարող է հանգեցնել վնասմանը կամ վնասվածքի: Օգտագործեք պաշտպանիչ ձեռնոցներ:

Էլեկտրական մուցման երկարառև անջատման դեպքում մթերքները կարող են փչանալ:

Սառեցնող սարքի հետ աշխատելիս (սառցում, տեղադրում և այլն) պահեք երեխաներին հսկողության ներքո՝ նրանց կողմից վնասված սառնարանը խոստափելու համար:

Սարքը պետք է տեղադրվի սեղմում, որտեղ շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը համապատասխանում է տեխնիկական տվյալներով արդյունավետ՝ նշված կլիմատիկ դասին:

Վ ինչ սկան դաս	Շրջակա լիջակ ու շրջանված շրջանված
SN	+10°C-ից փնչ և +32°C
N	+16°C-ից փնչ և +32°C
ST	+16°C-ից փնչ և +38°C
T	+16°C-ից փնչ և +43°C

**ՈՒՇԱՐՈՒԳՅՈՒՆ** Ձեր սարքը լիցքավորված է R600a սառցակոլորով (լուծում սպասարկման սերտիֆիկատում և սարքի ներսում ցուցաստանային վրա): Չզրուցվում ենք Ձեզ, որ իզոլյացիոն թևակն զգա է, որը դյուրավառ է: Սառնարանի ուրվագծի պատասխանման վրասման դեպքում, խոստափեք բաց կրակի կամ այրման պոտենցիալ աղբյուրների ցանկացած տեսակից և մանրակրկիտ օրպիտիքե այն տարածքը, որտեղ դրված է սառցարանը:

Տարածքի ծավալը պետք է լինի 1 մ<sup>3</sup> R600a սառնարանի յուրաքանչյուր 8 գ-ի համար: Սառնարանային Ձեր սառցարանում պարունակվող սառնարակի քանակը նշված է ներսում գտնվող փաստաթղթային տվյալներով արդյունավետ:

Երբեք մի միացրեք սառցարանը, եթե կան վնասման նշաններ: Եթե կապվածներ ունեք պարանի մասնաք լիճակի հետ կապված, դիմեք սպասարկման կենտրոն:

**ՈՒՇԱՐՈՒԳՅՈՒՆ** Սարքի ներսում մի օգտագործեք էլեկտրական այլ սարքեր: **ՈՒՇԱՐՈՒԳՅՈՒՆ** Սի փակեք կոպփոխիչ անցքերը, որոնք գտնվում են սառցարանի ներսում կամ վնասվածքից հետո:

**ՈՒՇԱՐՈՒԳՅՈՒՆ** Թույլ սու տվեք սառնարակի ուրվագծի վնասում:

**ՈՒՇԱՐՈՒԳՅՈՒՆ** Սի օգտագործեք մեխանիկական սարքեր կամ այլ միջոցներ հավան գործընթացը արագացնելու համար, բացի այն միջոցներից, որոնք նախատեսված են արտադրողի կողմից:

Խցիցի վնասման դեպքում միջոցներ ձեռնարկեք դրա անհապաղ փոխարինման համար: Փաթեթավորման կլորերը նթթակա են կրկնակի վերաձևվման և մակնշվում են նշանով:

Սարքի կրկնակի միացումը (օրինակ, պատասխանված անջատման ժամանակ) իրականացրեք 5-10 րոպեի հետո:

Բլ կոլդոնոմյու սակտա կոոչն Բյումդյ սակտանդ, բիրեզե փալդանուդա բերցեմդե յե յանչ կվարտիրագո կեչկեմդե աոնչի անդն փալդանուդա յանա ագո կզյատ կերտոչյ աբջելերի մենտ տանայիտիտի չոչն կոլդոնոմո տոնդրուչյ մենտ չոգու սակտուլուդա տիտի:

Կոլդոնոմյու կեմլ կոյո կոյո չոգու չոգու: անդ Տիզին տոնդրուչյունուդա օրոնոտյ յանա անդն կանտի կոոպսու փալդանուդա կոոչնա կերտոչյ մաալյատտար բար:

Տոնդրուչյ յլ (բեմե) ըն իոնդե փալդանուդա չոչն իտեթ չոգուլան: Եչ կան անդն տիտա, ցարաճա յանա յ. ժ. յերլերդե փալդանոնբանչի:

Բլ փրիբոր փրոդուկտլարդա տոնդրուչյ կեմլմե տոնդրուդա յանա սակտոգո արնալան:

Ալթչյ, ալկյ յանա ռեզիրլկ յադյան յեմդեմլուդյուց նաչար յե կոբոսո տուրմիտկյ բիլլմ յանա տրայիբագա էջ կոբոնոն անդամար (օտոնոյ էլե յե յալ բալդար), յերդե անդ փրիբորուն կոոպսուդուչ չոչն կեմլոյու անդամար կերտեմոսն ալկան կոբոս, յե անչն կոշեմլոթ անչինդ կոբոսո, մուզտալկան փալդանուդա կոբոլիտ: Փրիբոր մենտ օյոնոբոստուց չոչն յալ բալդար ար ճայմ կեշեմլե անչինդ փոլուդա տիտի:

Փրիբոր օւչուկտուց չուրունդա էլեկտր փոլ օւրբաստի չոչն տոնդրուչկա նոյմու կոլունչ մենտ տիե կերթեւչ:

Սարտչկյ յանա սլադչտան (փերոնոնիկ) փալդանոնբանչի Մեմայի յադայ յիկտալմալուդ օրտ չոգու կոռյունչուն տուդուրտ: Ընդրուչյ չարտչկյ յանա սլադչտարդա, օտոնոյ էլե կեսիլի կերեկելուչյ կաբտալուկա տուրա կեղբեոն տաշտարուչ կաբեղերդ փալդանուչուն նալիցալանդ չոչն կոբոսո կերտեմոսն ալկան ալկալիտ: Վիկանո ռոզեկադ յուրաճա յիմանոն կարմար տարտանչ: Բլ անդ կոոպտյու: Կամսչոնու յուրաճա յարաճալ յալկա կեղբեոն ճարճոչ յե անչն օկոլունոն ալկան անչին յուր յե կոմպլեկտ մենտ ալմաշտարուչ կերեկ: Կաբեղի ալմաշտարուչ տրայիբալու ալկա տարանոն յիշե անչարլուդա տիտի:

**ԿՈՇՄԼ ԲՍՐՈՒՅՈՒՄՅՈՒՆ** Փրիբոր օրոնոկոն տոկ յուրունոն կսիլկալ յանա օւչուլոլ կալգանդոնոնա յիշեման փալդա կալկալոն:

**ԿՈՇՄԼ ԲՍՐՈՒՅՈՒՄՅՈՒՆ** Կեթ օրունու կեմե ռոզեկալ (Սարտչկարդա յե կեմե տոկ փուկարյան փրիբորուն արտ յադյան կոյոնոչ):

Տոնդրուչտան յիշե մուզտալուչ կեթերին կոլ մենտ կարմաբանչի, ալկա կոլունչ նոյմու կոբոս: Տոնդրուչտան էմի ցանա ալկան մուզն կեմլոչն օոսուչուցա սալա կերթեւչ, - անտեոնչ յերլիկտուչ յիշկե չալկեթոնոնչ կեմլոչն:

Կզյատ կերտեւչ յանա յուլ յոնոչն ար կանայ յիտի անդարուն մուրճա տոնդրուչտա էլեկտր տարմալան չոլո կոոչն:

Երդե տոնդրուչտա էշիտի կուլուպանուչ էսկի տոնդրուչտան օրունա ալկան կոբոսոչ, անդ էսկի տոնդրուչտա տաշտա կեմլոյուդն մուրճա, փալդար օյոնոլ յալ յանչ յանչ յանչ կուլուպանոն կալկաստի չոչն անչն յանչ յանչ յանչ կուլուպան յիտե չոգուլ յալկա յե տալկալոն տոնդրուչտան չոգուլ ալկալոն, մոնո մենտ կոոպտուն ալկան ալկան կոբոսո:

Կլոլոկեղեոն յադայլար տուլոլ կալկա, տոնդրուչտա տարմալան չոչն յանա տեւեփոն կեմլիկոկ փրիբորուն (սերվս սերտիֆիկատին) յալկալոն սերվս կոբոբորունա տեւեփոն չալկալոն:

Ընդրուչյու տարանոն յարմար կոյուց կերլկեղեոն յեկե անդամարդն կիլկիլիշուչոս տոնդրուչտան տշուլոշոն օւթերտու կիրգիւչոյե տուո կալկանատ:

Բենզին, փալկա օրտ ալուչու սուոկտյ յանա ճազոյ տոնդրուչտան յանա փալկա էլեկտր փրիբորուն յանչ յե յալկան յերդե սակտաբանչի, անդան փալդանոնբանչի:

**ԿՈՇՄԼ ԲՍՐՈՒՅՈՒՄՅՈՒՆ** Տոնդրուչտան արտի կեթ (կոնդենսատորուն ռեմիտկաս) մենտ ճալ կլիտասն յիշե տշարուչ չոչն փալդանոնալուչու յիլկիտ մետալ

**յեմլոն, օտոնոյ էլե ճալ յանա սու մենտ կամսչոնոնոն մետալ տոլոկերտուն, փալկա փրիբորլոլուն էլեկտր յիմարանոն տիլլ փուրոշունա յոլ կոյոնալիտ:**

Ճարլուց կոռյունչու կոլոն յոբեկտերդ, օտոնո մենտ կատար փրիբորոյ օրտ ալուչու սուոկտյ կոլոն անոզոլոկ փալդանոնոյ չոլոլոլոլոլ սակտոգո կոբոլիտ:

Տալմալոնոն օորդուցան յալկոբոո կեմլոն: Փրոդուկտանոն յալկոլոլոլ յանա օրոնոտյ չոչն էլե յե անդան կեթ անդամար յարճալանոն փալդանոնչ: Բլ յոլ-յոբոլոլոլոլ փալ յիշեկտ փրիբորուն օւչուլոշունա յանա յալկոբոո ալկա կեղիտ կեմլոն: Տակտոչ կոլ կալթարդան փալդանոնչ:

Էլեկտր կամսչոնո կեթե տոկտոլոլոլ չուրճա փրոդուկտար յիտանոլ կալկալո կեմլոն:

Տոնդրուչ փրիբոր մենտ յի յալցանդա (օրոնոկոն, տալալանդա յան կ.ս.) փալդար յալկալո կալկաստի չոչն անդամար կեշեմլե յալկալոն:

Փրիբորու տեմպերտուրալ անոն-չոյերուն տեմպերտուրալ տեխնիկալ մաալյատտար յալկալոն յալկալո կերտեւչոլ կլիմատչկ կլասկա տուրա կեղեոն կեմլեմե օրոնոչոնոն:

Կլիմատչկ կլասկա	Ալկան-չոյերուն տեմպերտուրալ
SN	+10 °C տան + 32 °C կա չեյոն
N	+16 °C տան + 32 °C կա չեյոն
ST	+16 °C տան + 38 °C կա չեյոն
T	+16 °C տան + 43 °C կա չեյոն

**ԿՈՇՄԼ ԲՍՐՈՒՅՈՒՄՅՈՒՆ** Տիզին փրիբորոն Ք600ա յալեդեմտի մենտ տոլոլուրլան (անոն կեթլիտ սերվս սերտիֆիկատին) յանա փրիբորուն յանչինդե տակտաճա կերտեւչոլոն) Տիզե էսկերտե կեթե՛լ - ալ տալիլ յիզոբտան ճալ կոբոլ, յեթիլ օրտ ալու կալկեոնե էլ: Կոկոսյան յալեդեմտին կոնտրունդա կալկալո կոբոլ կալկա, անդ ար կանայ չոլկ յալկանդ յե յեթիլ օրտ չոգուլ կեմլոն կոբոլոն փուկտան էլիտ յոլունչ յանա տոնդրուչ տարմոն կլիտալոն մենտ յեթեմլոն:

Բյումճալ Ք600ա յալեդեմտին ար 8 ցրամայ չոչն կեմլոնոն 1 մ<sup>3</sup> կեմլոն տուրա կեղիտ կերեկ: Տիզին տոնդրուչոնուցա կոլոլոլոլ յալեդեմտին յանո անչն յանչինդե փոլորտչկ մաալյատտար յալկալոն տալկիկաճա կերտեւչոլոն:

Բյումճանդկ կեթլիտերի կոլոն տոնդրուչտա էչ կան յիշե տշարթոնոչ: յերդե Տիզե մեմլոն յիշե յարախոլունոնա յեկ տուլոս, անտորլուկ սուլուն էչ սերվս կոբոբորունա կալկալոն:

**ԿՈՇՄԼ ԲՍՐՈՒՅՈՒՄՅՈՒՆ** Բյումճան յանչինդե էլեկտր փրիբորլոլուն փալդանոնչ:

**ԿՈՇՄԼ ԲՍՐՈՒՅՈՒՄՅՈՒՆ** Բյումճան կոռյունսունդա յե ագո կոոչնա կալկանոն կոնստրուկտարդա յե յեթեմլոն կեշեմլոնոն տոսու կոյոնոչ!

**ԿՈՇՄԼ ԲՍՐՈՒՅՈՒՄՅՈՒՆ** Սալեդեմտին կոնտրուն յուլոշունա յոլ կոյոնոչ:

**ԿՈՇՄԼ ԲՍՐՈՒՅՈՒՄՅՈՒՆ** Երոլոլ փրոսեսին տեթեդու չոչն ճարճոչ տարանոն սոնո յալկանոն փալկալոն յանա կուրլա յե կարաճարտ փալդանոնչ:

Տիշեճոչն յարաճալ ալկա կեղեոն յուրճա անո կեչկերտե օոտուրոյ չարալոն կերտուչ: Փրիբոր սալկանոն մալերալար կալկա յիտեմլոն յանա սիմվոլ յարճամալոն կեթլիտոյոյե տիտի:

Փրիբորու կալրան էլեկտր տարմալոնա կոշու (միսալ, կոկոստ օւլոլ կալկանոն) 5–10 մոնտոն կիլոն յանա յիշե անչարլոլ:



Тондургучтун ишеничтүү жана натыйжалуу иштешин камсыз кылуу үчүн аны туура орнотуу зарыл.

**Желдетүү**

Тондургучтун компрессору жана конденсатору иштөө процессинде ысып кетет, андыктан жетиштүү деңгээлдеги желдетүүнү камсыз кылуу зарыл. Тондургуч нормалдуу нымдуулукка ээ болгон жакшы желдетиле турган бөлмөдө орнотулууга тийиш. Тондургучту жогору нымдуулукка ээ болгон бөлмөдө, мисалы, ваннакана, жергөлөдө орнотууга тыюу салынат. Орнотуп жатканда айланасында аба эркин айланышы үчүн прибордун арты жана жан жактарынан 5 см, ал эми жогору жагынан 10 см аралык калтырыңыз. Прибордун арт жагында абанын жолун тосуп койбоңуз.

**Жылуулук булагына жакын орнотпоңуз**

Тондургучту жылуулук булагына (ашкана плиталары, духовкалар, каминдер) жакын жерге, же болбосо күндүн нуру түздөн-түз түшүп турган жерге орнотууга болбойт.

**Түздөө**

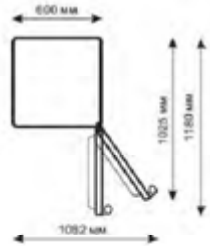
Мыкты иштеши үчүн тондургуч тегиз жерге орнотулган болууга тийиш. Тондургучту ордуна орноткондон кийин, анын алды жагындагы жөнгө салуучу таянычтарды айландыруу менен прибордун абалын тегиз кылыңыз. Тондургучтун арт жакка болгон жаныктыгы 5°тан ашпоого тийиш.

Орнотуу үчүн тандаган жерге приборду алып баруу мүмкүн болушу үчүн мурдатан эшиктин өлчөмдөрүн, тепкичтин аралыктарын жана б. у. с. өлчөп алыңыз.

Компрессор менен текче артык дубалынын ортосуна **ТАШУУ МЭЗГИЛИНДЕ КОЮЛГАН ТАКТАЙЛАРДЫ**, ошондой эле прибордун козголгуч бөлүктөрүн жылуудан кармап туруу үчүн коюлган башка жыгач жана желим тасмаларды алып салыңыз.

Эгерде прибордо коргоочу полимердик плёнка чапталган болсо, анда буюм тетиктеринин полимердик каптосу менен анын лак-бөктөрүна зыян жетпегендей кылып аларды акырындык менен сыйрып алыңыз.

Прибордун жумушу өлчөмдөрү



**Электр тармагына улоо**

Тондургуч I класс электр тогуна жабыркоодон коргоо деңгээлинде жаратылган жана электр тармагына токту жерге кийрүүчү зым менен камсыздалган эки уюлдуу розетка жардамдында уланат.

Электр тармагына улануудан мурда:

- тармактагы чыңалуу тондургучтун ички бетинде орнотулган тактайчада көрсөтүлгөн ~220-240 В ко туура келиши;

- электр розетканын токту жерге кийрүүчү контакты электр тармактын камсыздоочу кабелинин токту жерге кийрүүчү зымына түздөн-түз улангандыгына (туташтыруучу зым 10 А ден көп болбогон токко болжолдонгон болууга тийиш);

- розетка менен вилка бирдейлигине ишеним пайда кылыңыз; эгерде вилка розеткага туура келбесе, анда розетканы камсыздоочу шнурдун вилкасына туура келген түрүнө алмаштыруу керек (ишти тажрыйбалуу электрик аткарууга тийиш).

Тондургуч Сиз дайыма розеткага жете алгандай кылып орнотулууга тийиш; Ушул колдонмодо баяндалган өңдүү чоң кубаттуулукка ээ үй-тиричилик приборлорунун коопсуздук талаптары бузулган түрдө электр тармакка уланган тондургуч салыштырмалуу кооптуу саналат. Эки зымдуу электр тармагында тикеден-тике улануучу тондургуч төмөнкүдөй параметрди маанилерге ээ болгон коргоочу өңүрүүчү курулма (КӨК) аркылуу эксплуатация кылынат: номинал чыңалуунун диапозону ~220-240В/50 Гц, ишке түшүү босогоосу – 30 МА, ишке түшүүнүн номинал мезгили – 0,1 с.

Электр тармагы 16 А ге болжолдонгон коргоочу курулмага ээ болушу керек. Муздатуучу приборду токтун ашышынан коргой албай турган электр тармагына уланганга тыюу салынат.

Эгерде көрсөтүлгөн нормаларга баш ийбеген түрдө кишинин ден соолугуна жана буюмга зыян жетсе, өндүрүүчү жоопкерчиликти мойнуна албайт.

**КӨНҮЛ БУРУНУЗ!**

Приборду орнотуп болгондон кийин тондургучту электр тармагына кошуудан мурда үч саат чамасы күтө туруңуз, бул мезгилдин ичинде ташып келинген прибордун ичиндеги хладагент тондургучту бойлой бир калыпта таралат. Мындай иш жасоо тондургучту туура иштеши үчүн зарыл.

Ишке түшүрүүдөн мурда тондургучтун ички беттерин ичилүүчү соданын эритмесинде тыкандык менен жууш керек.

Тондургучту электр тармагына улаганыңыздан кийин башкаруу панелинен орточо режимди орнотуңуз; эми бир нече сааттан кийин продуктуларыңызды тондургуч камерага койсоңуз болот.

**КӨНҮЛ БУРУНУЗ!**

Болтурбоо үчүн тобокелдик удушыя таңактоочу калдыктары (плёнканы, пенопласт ж. б.) сакталууга тийиш тышкары жеткиликтүүлүгүн бадалар.

Буюм		Т оңдургуч	
Соода маркасы		Indesit	
Модель	D FZ517S, DFZ517SS, ITU117S	DFZ 4150	DFZ4150.1S, ITU 1150, DFZ4150.1
Даярдоочу			
Даярдоочу өлкө		Россия	
Үй-тиричилик муздаткыч прибор моделинин Категориясы		8	
Жаңы продукцияларды сактоо үчүн жалпы пайдалув Көлөмү		жок	
Салкындык секциясынын жалпы пайдалув Көлөмү		жок	
Тондурган продукттарды сактоо үчүн жалпы пайдалув Көлөмү "*****"	250 л	204 л	
Тондурган продукттарды сактоо үчүн жалпы пайдалув Көлөмү "*****"	-		
Тондургуч бөлүмдөн пайдалануунун мүмкүнчүлүктөрү	★ ★ ★ ★ ★		
Салкындык секциясынын Эсепке алынган	жок		
Электр чыңалуунун номинал мааниси же чыңалуунун диапозону	~2 0 240 V		
Электр тогу түрүнүн шарттуу белгиси же өзгөрмөлүү токтун номинал жыштыгы	50 Hz		
Номинал ток	0,7 А	1А	
Эвру системасы ысыткычынын кубаттуулугу	162 Вт	165 Вт	
Жарытыч лампанын максималдуу кубаттуулугу	жок		
Электр тогуна жабыркоодон когоонун классы	К орго классы I		
Энегетикалык натыйжалуулук классы	A +	B	
Энергиянын жылдык сарпы	3 07 кВтсаат	2 75кВтсаат	299 кВтсаат
Климаттык классы: W [климаттык классы] Бул прибор айлан-чөйрөнүн температурасы «Х» тен «Х» ке чейин болгондо пайдалануу үчүн арналган	S N-T «+10» <sup>o</sup> C тан «+43 » <sup>o</sup> C ка чейин		
Тондургуу жөндөмдүүлүгү	12кг/24 с аат	10 кг/24 саат	
Электр энергиясынан коопсуз үзүп коюу убактысы	15саат		
Муздатуу системасы	N) Frost		
Хладагенттин түрү	R600 а		
Үн кубаттуулугунун жөнгө салынган деңгээли	4l дБА		
Компрессорлордун саны	1		
Кошумча орнотулуучу прибор	жок		
Бул прибор жалаң вино сакташ үчүн гана арналган	жок		
Бул техника боюнча туура келүү сертификаты жеринде маалымат жана сертификаттардын нускаларын алуу үчүн <a href="mailto:cert.rus@indesit.com">cert.rus@indesit.com</a> дарегине суроо жөнөтүңүз.			

Учурланган		U аналарын	
U аналарын		Indesit	
U орнот	D FZ517S, DFZ517SS, ITU117S	DFZ4150	D FZ4150.1S, ITU 1150, DFZ4150.1
Иштетүүчү		Иштетүүчү	
Чыңалуу үчүн		8	
Чыңалуу үчүн		250 л	
Чыңалуу үчүн		204 л	
Чыңалуу үчүн		-	
Чыңалуу үчүн		★ ★ ★ ★ ★	
Чыңалуу үчүн		жок	
Чыңалуу үчүн		~2 0 240 V	
Чыңалуу үчүн		50 Hz	
Чыңалуу үчүн		0,7 А	1 А
Чыңалуу үчүн		162 Вт	165 Вт
Чыңалуу үчүн		жок	
Чыңалуу үчүн		K орго классы I	
Чыңалуу үчүн		A +	B
Чыңалуу үчүн		3 07 кВтсаат	2 75кВтсаат
Чыңалуу үчүн		S N-T «+10» <sup>o</sup> C тан «+43 » <sup>o</sup> C ка чейин	
Чыңалуу үчүн		12кг/24 с аат	10 кг/24 саат
Чыңалуу үчүн		15саат	
Чыңалуу үчүн		N) Frost	
Чыңалуу үчүн		R600 а	
Чыңалуу үчүн		4l дБА	
Чыңалуу үчүн		1	
Чыңалуу үчүн		жок	
Чыңалуу үчүн		жок	
Бул техника боюнча туура келүү сертификаты жеринде маалымат жана сертификаттардын нускаларын алуу үчүн <a href="mailto:cert.rus@indesit.com">cert.rus@indesit.com</a> дарегине суроо жөнөтүңүз.			

**Сервис борборуна кайрылуудан мурда**

Бузуктукту өз алдынча оңдоого болор болбосун текшерип көрүңүз («Бузуктуктар жана аларды оңдоонун усулдары» бөлүмүн караңыз);

Эгерде бузуктукту оңдоого болбосо, анда жакынкы сервис борборуна телефон чалыңыз (алардын тизмеси сервис сертификатында көрсөтүлгөн).

Сервис борборуна кайрылганда төмөнкүлөр жөнүндө маалымат берүү зарыл:

- Буюмдун модели;
- Буюмдун серия номери (бул жөнүндөгү маалыматтарды тоңдургуч камеранын ички оң жагынан орун алган техникалык мүнөздөмөлөр жазылган тактайдан таба аласыз);
- Бузуктуктун мүнөздөмөсү.



Өндүрүүчү тарабынан ыйгарым укук берилбеген кишинин кызматынан пайдаланбаңыз. Ремонттоо учурунда оригинал запастөтиктөрдөн пайдаланууну талап кылаңыз.

Продукция төмөнкү талаптар боюнча сертифицикталган:

TR TS 004/2011 «Төмөн вольттуу курулмалардын коопсуздугу жөнүндө»  
TR TS 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги»



Бул продуктту туура утилизациялоо.WEEE (Эскирген үй-тиричилик техникасын жыйноо жана утилизациялоо системасына ээ болгон Евросоюз жана башка Европа өлкөлөрүндө колдонулат.)



Продукциядагы же колдонмодогу бул белги (маркировка) чыгындын айланып-чөйрөгө жөзөмөлсүз таралышынан жеткен зыянын алдын алуу үчүн продукцияны башка үй-тиричилик таштандылары менен кошо утилизациялабоо, ошондой эле материалды кайра иштөө жана процессин оптималдаштыруу үчүн пайдалануу керектигин көрсөтөт.

Пайдалануучу эскирген буюмду атайын кабылдоо пунктуна тапшырышы мүмкүн, эгерде улуттук мыйзамдар менен жол коюлган болсо, анда жаңы буюм алып жатканда эскирис компанияга кайра тапшырышы да мүмкүн.

Эгерде Сиз тоңдургучтан мындан ары пайдаланбоону чечсеңиз, анда аны утилизациялоо жөнүндө кам көрүңүз. Прибордуңузда изоляциялоочу көбүктүн ичинде жөндөмдүү күйүүсү циклопентан газы бар.

**Ташуунун жана сактоонун эрежелери**

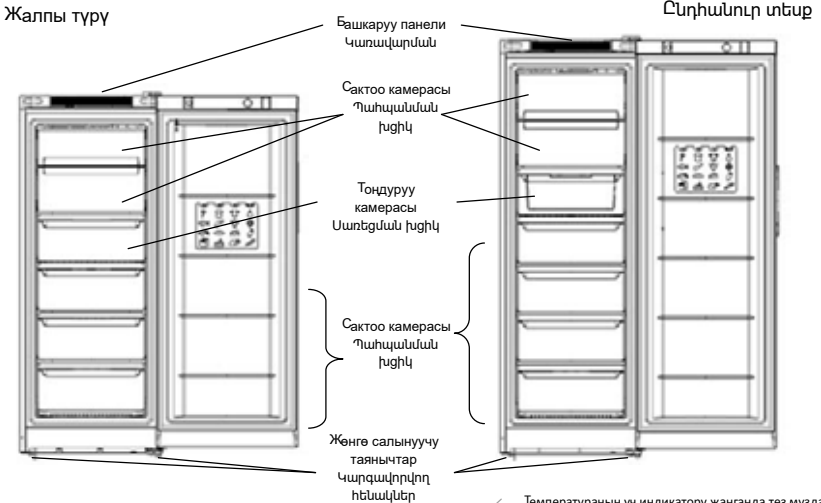
Кутуга салынган тоңдургуч табигый желдетилүүчү, салыштырма нымдуулугу 80% дан көп болгон жабык бөлмөдө сакталууга тийиш. Эгерде прибордон көп убакытка пайдаланылбаса, анда аны электр тармагынан үзүп коюп, андан бардык продукттарды чыгарып салуу, камераны эритүү жана тазалап коюу зарыл. Тазалап болгондон кийин жагымсыз жыт калбастыгы үчүн эшикти чала ачык калтыруу зарыл.

Приборду транспорттун ар кандай жабык түрүндө жумушчу (тик) абалында ишеничтүү бөкөмдөгөн түрдө ташуу зарыл. Тоңдургучка сокку берилишине катуу **ТЫЮУ САЛЫНАТ**.

Товарды сатуунун эрежелери даярдоочу тарабынан анык бир тартипке салынбаган, бирок алар улуттук, регионалдык жана эл аралык стандарттарга жооп берүүгө тийиш.

DFZ 4150, DFZ 4150.1, DFZ 4150.1S, ITU 1150, ITU 1175, DFZ 5175, DFZ 5175S

**Жалпы түрү**



**Башкаруу панели Чыңалчлардын үчүсү**

Температураны тандоонун топчусу / тез тоңдургуунун режими / күтүү режими  
Энергия сарфтоо режиминин символу / аркач ачылгандагы үчүсү



Күтүү индикатору Актырылгандагы үчүсү

Температуранын индикаторлору Энергия сарфтоо режиминин символу

**Температураны тандоонун / тез тоңдургуу режиминин топчусу** – кыска удаалаш басуу менен сууктун режими тандалат: минималдуу – орточодон төмөн – орточо – орточодон жогору – күчтүү суук – тез тоңдургуунун режими – кайрадан минималдуу жана ошентип циклдуу түрдө кайталанат берет. Тандалган режим индикатор аркылуу жарыктандырылып турат жана ал тиешелүү түрдө болжолдуу –16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C жана -24°C температурага туура келет.

**Тез муздатуу режиминде** бардык индикаторлор жанат жана үч сигналы менен коштолот. Режимден чыгуу үчүн режимди тандоо топчусу кол менен басылат же 48 сааттан кийин режим өзү-өзүнөн токтойт.

**Күтүү режим** режимди тандоо топчусун 3 с дан ашуун басып турганда жанат/өчөт жана прибордун функциясын толугу менен токтотот. Бардык индикаторлор активдүү эмес, бирок прибор толук токсуздандырылбаган!

**Кабарлоо индикатору** кызыл жарык жана үч сигналы аркылуу эшик ачык калгандыгы себептүү прибордун камерасындагы температуранын жогорулаганы жөнүндө кабар берет. Башка себептер «Бузуктуктар жана аларды оңдоонун усулдарында» баяндалган.

**Энергия сарфтоо режиминин / аркач ачылгандагы үчүсү** – кыска удаалаш басуу менен сууктун режими тандалат: минималдуу – орточодон төмөн – орточо – орточодон жогору – күчтүү суук – тез тоңдургуунун режими – кайрадан минималдуу жана ошентип циклдуу түрдө кайталанат берет. Тандалган режим индикатор аркылуу жарыктандырылып турат жана ал тиешелүү түрдө болжолдуу –16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C жана -24°C температурага туура келет.

**Күтүү режим** режимди тандоо топчусун 3 с дан ашуун басып турганда жанат/өчөт жана прибордун функциясын толугу менен токтотот. Бардык индикаторлор активдүү эмес, бирок прибор толук токсуздандырылбаган!

**Кабарлоо индикатору** кызыл жарык жана үч сигналы аркылуу эшик ачык калгандыгы себептүү прибордун камерасындагы температуранын жогорулаганы жөнүндө кабар берет. Башка себептер «Бузуктуктар жана аларды оңдоонун усулдарында» баяндалган.

Тондуруу бөлүмүнүн ичиндеги температура орнотулган суук режимине ылайык түрдө өзү-өзүнөн жөнгө салынып турат.

Муздатыкчта продуктуларды сактоонун эң жакшы шарттарын камсыз кылуу үчүн төмөнкү сунуштарга баш ийиңиз: туура эмес сактаганда эң жакшы продуктулар да бат айныйт.

— Тондурууга жана тондургучта сактоого болжолдонгон продуктуларда керегинен ашык кыроо пайда болбостугу үчүн аларды тыкандык менен ороо зарыл.

— Жаңы продуктуларды тондурууга коюп жатканыңызда, алар мурда тоңгон продуктуларга тийип калбастыгына кам көрүңүз. Тондуруу үчүн бөлүмдүн ичине жайлаштырылган продуктулар прибордун артык жана каптал беттерине тийбей турганы максатка ылайыктуу. Эсинизде болсун, продуктулардын сакталуу сапаты тондуруунун тездигинен көз каранды.

— Тондуруу учурунда тондургучтун эшигин ачпаганга аракеттениңиз.

— Продуктулар туура сакталышы жана кийинчерээк оңой эриши үчүн аларды тондургучка кичинекей порцияларда жайлаштырыңыз – бул, ошондой эле, продуктулар ишеничтүү жана сапаттуу тоңушуна да өбөлгө түзөт. Продукту тондурууга коюлганда аны датасын көрсөтүп каттап баруу сунуш кылынат.

— Электр камсыздоо токтогон же тондургуч өчүрүлүп, кокусунан эрүү башталган учурларда тондургучтун эшигин ачпаңыз – бул тондургучтагы төмөн температураны көпкө сактаганга жардам берет.

— Толук эмес эриген продуктудан жылуулук менен иштеле турган тамак даярдоодо пайдаланыңыз.

Жалпы кабыл алынган эрежелерге каршы болсо да, эсинизде болсун, даярдалган продуктуларды жаңыларына караганда аз убакыт сактоо керек.

— Нымдуулук жогорулап кетпестиги үчүн тондургучка суюктуктарды капкаксыз идиштерде койбоңуз – бул температуранын жогорулашына алып келет.

— Тондургуч бөлүмгө ичине толтура тоңуучу суюктук куюлган ише идиштерди көп убакытка калтырбаңыз. Кристаллдашуу менен суюктук идишти жарып салышы мүмкүн.

— Эгерде айлана-чөйрөдөгү абанын температурасы көп убакыт бою 14°C тан жогорулабаса, анда продуктуларды сактоо үчүн зарыл болгон температура алынбайт, бул болсо продуктулардын сакталуу мөөнөтүн кыскартат.

— Тез тондуруу режими прибор төмөн температурага тез жетиши үчүн анын жумушчу режимин камсыз кылат. Бул режимден кол менен, ошондой эле өзү-өзүнөн эле чыгып кетүүгө болот.

— Прибордун ичиндеги жадыбал-паспортто коюлуучу продуктуунун максималдуу көлөмү көрсөтүлгөн. Ошол көлөмдүн жарымына чейин болгон продукту тондуруу үчүн аларды муздатыкчтын тондуруу бөлүмүнө коюңуз жана тез тондуруу функциясын ишке түшүрүңүз. Режим ишке түшкөндөн 48 саат өткөндөн кийин прибор өзү-өзүнөн нормалдуу режимге кайтат.

— Сиздин прибор үчүн максималдуу көлөмдөгү жаңы продуктуларды тондуруу үчүн ал продуктуларды коюудан 24 саат мурда тез тондуруу режимин ишке түшүрүп коюңуз, андан кийин продуктуларыңызды тондуруу бөлмөсүнө коюңуз. Режим ишке түшкөндөн 48 саат өткөндөн кийин прибор өзү-өзүнөн нормалдуу режимге кайтат.

— КӨҮҮЛ БУРУҢУЗИ Тез тондуруу режиминде иштеп жатканда электр энергиясы менен камсыздоо токтоп калса, ток келгенден кийин прибор адаттагы режимде иштейт.

Тондургуч канааттандырарлуу эмес иштеген же бузулуш жүз берген учурларда, сервис кызматынын техниктерин чакыруудан мурда, ушул бөлүмдү окуп чыгыңыз. Көп учурларда байкалаган көйгөйлөрдү өзүңүз деле чечип алсаңыз болот.

**Тондургуч иштебей жатат**  
*Төмөнкүлөрдү текшерчиңиз:*

- Үйдө электр энергиясы өчпөгөнбү;
- Вилка розеткага ишеничтүү суулганбасы;
- Розетканын бузугу жокпу. Текшерүү үчүн бузук эместигине өзүңүз ишенген прибордордун бирин розеткага козуп көрүңүз.

**Тондургучтун бөлүмдөрүндөгү температура өтө жогору**  
*Төмөнкүлөрдү текшерчиңиз:*

- Эшик тыгыз жабылган, эшиктеги тыгыздагычтар бузулбаган;
- Сууктун керектүү режими орнотулган;
- Бөлүмдөр продуктка жык эмес;
- Тондургучтун эшиги бат-бат ачылбаган.

**Компрессор тынымсыз иштейт**  
*Төмөнкүлөрдү текшерчиңиз:*

- Эшик тыгыз жабылган, эшиктеги тыгыздагычтар бузулбаган; эшик бат-бат ачылбайт.
- Бөлмөнүн температурасы өтө эле жогору эмес;
- Тез тондуруу режими ишке түшкөн.

**Тондургуч иштегенде аябай шоокум салат**  
*Төмөнкүлөрдү текшерчиңиз:*

- Тондургуч түздөлгөн;
- Тондургуч башка буюмдарга тийбей турат (мисалы, айланадагы мейбелдерге).

Муздатыкч системанын ичинде айланып жүрүүчү хладагент, компрессор иштебей жаткан болсо да, акырын чулкулдашы мүмкүн. Тынчсызданбаңыз, бул нормалдуу абал.

Терморегулятордун жана компрессордун ишке түшүшүнө мүнөздүү үндөр прибордун электр жабдуулары иштегенде пайда болуучу үндөр саналат.

**Кабарлоонун кызыл индикатору үлпүлдөйт жана үн сигналы угulat**  
*Төмөнкүлөрдү текшерчиңиз:*

- Эшик тыгыз жабылган, эшиктеги тыгыздагычтар бузулбаган;
- Бөлүмдөр продуктка жык эмес;
- Тондургучтун эшиги бат-бат ачылбаган.

Температуранын жогорулашы жөнгө салынгандан кийин бардык кабарлоолор өз алдынча токтойт.

**Кабарлоонун кызыл индикатору үлпүлдөйт жана температуранын индикатору менен кошо үн сигналы угulat**

Прибор резервдеги жөнгө салуу боюнча иштеп жатат, сервис кызматынын жардамы керек.

## Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар

**Тондургучту туура орнотуңуз.**

Жылуулук булактарынан оолак жерде, жакшы желдетиле турган бөлмөдө, «Орнотуу» («Желдетүү») параграфындагы сунуштарга ылайык.

**Температураны туура орнотуңуз**

Тондургучту электр тармагына улаганыңыздан кийин башкаруу панелинен орточо режимди орнотуңуз. Температураны ченден ашык төмөндөтүү электр энергиясынын сарпын ашырат, бирок продуктунун сакталуу сапатын жогорулатпайт.

**Ченден ашык толтура көрбөнүз**

Продуктулар жакшы сакталышы үчүн аба жетиштүү деңгээлде айланышы зарыл. Продуктуларды ченден ашык коюу абанын эркин айланышына, тондургучтун туура иштешине тоскоолдук кылат жана электр энергиясынын кошумча сарпын алып келет

**Эшиктер дайыма жабык болсун**

Эшикти зарылчылык туулганда гана ачыңыз. Эсинизде болсун, ар дайым эшик ачып-жабылганда тондургучтун ичиндеги температура көтөрүлө түшөт жана мурдагы температура келтирүү үчүн электр энергиясы сарпталат.

**Эшикти тыгыздап жабыңыз**

Тондургучтун эшиктериндеги тыгыздоочу резина таза болушуна жана эшик жабылганда корпуска тыгыз тийип турушуна байкоо салыңыз, бул муздак абанын чыгып кетишинин алдын алат.

**Ысык тамакты коё көрбөнүз**

Тондургучка коюлган ысык продукт тондургучтун ичиндеги температураны бат эле бир нече градуска жогорулатып салат. Тондургучка коюудан мурда идиш жана анын ичиндеги продукт бөлмөнүн температурасына чейин муздашын күтүңүз.

Бул прибор үй-тиричилик жана ушуга окшош жагдайларда пайдаланууга арналган:

- Дүкөндө, кенседе жана башка өндүрүш шарттарындагы кызматчылар үчүн ашкана бөлмөлөрүндө;
- Фермердик имараттарда, конок үйлөрү, мотель жана башка жашоого ылайыкташкан инфратүзүлмөлөрдө жашаган клиенттер үчүн;
- "Жашоо плюс эртеңки тамак" режиминдеги пансиондор шартында;
- Жалпы тамактануу жана ушуга окшош, бирок соода менен байланышы болбогон шарттарда.

**Кызмат көрсөтүү жана жууш боюнча ар кандай ишти аткаруудан мурда тондургучту электр тармагынан үзүп коюңуз.**

**Эритүү**

No Frost системадан тондургуч өзү-өзүнөн эритүү жөндөмдүүлүгүнө ээ. Пайда болгон суу дренаж системасына түшөт, андан кийин компрессордун жылуулугу менен бууланат.

Эгерде Сиз өз алдынча эриткиңиз келсе, анда башкаруу панелинен күтүү режимин ишке салыңыз жана тондургучту электр тармагынан үзүп коюңуз. Эрүү мезгилинде тондурулган продуктуларды бир нече кабат кылынган газетага оронуз жана мүмкүнчүлүгүңүз барыча муздак жерге жайлаштырыңыз.

Кыроо тез эриши үчүн эшикти ачык калтырыңыз. Эрүү жараянын тездештирүү үчүн камерага жылуу суу куюлган кастриолду коюңуз.

Чогулуп калган нымды губка же ным тартуучу чүпүрөк менен сүртүп алыңыз. Кайра ишке түшүрүүдөн мурда камераларды жууңуз жана тыкандык менен кургатыңыз.

Муздатыкч прибордун эриши, ага кызмат көрсөтүү жана аны тазалоо учурунда тондурулган азык-түлүк прордуктулары температурасынын жогорулашы алардын сакталуу мөөнөтүн кыскартат.

**Кызмат көрсөтүү жана күтүү**

Тондургучтун ички жана тышкы беттерин ичилүүчү соданын жылуу суудагы эритмесине (сода мыкты дезинфектор болуп да саналат) нымдалган губка же жумшак кездеме менен жууңуз. Ичилүүчү сода жок болсо, нейтралдуу жууш каражатынан пайдаланыңыз.

Эч качан оңой өрт алуучу органикалык эритүүчүлөрдөн, абразивдүү, өзүндө хлор жана аммиак сактаган заттардан пайдаланбаңыз.

Ажыроочу бардык тетиктерди самындын эритмеси же суудагы жууш каражаттары менен тазалоо керек. Аларды кир жууш машинасында жууса да болот. Эсинизде болсун, кайра тондургучка орнотуудан мурда бардык ажыроочу тетиктерди тыкандык менен кургатуу зарыл.

Тондургучтун конденсаторуна чаң чогулушу жана ал анын нормалдуу иштешине тоскоолдук кылышы мүмкүн. Чаң жуткучтун ылайыктуу тетиктеринен пайдаланган түрдө тондургучтун артык жагын чандан арылтыңыз.

Эгерде Сиз көпкө дейре тондургучтан пайдаланбай турган болсоңуз, анда аны эритиңиз, ичин мыктылап жууңуз, кургатыңыз жана жагымсыз жыт отуруп калбастыгы жана көк дат баспастыгы үчүн эшигин бир азга ачык калтырыңыз.